GC FIBER POST

Prior to use, carefully read the instructions for use. (EN)

RADIOPAQUE ESTHETIC POST

For use only by a dental professional in the recommended indications.

RECOMMENDED INDICATIONS
GC FIBER POST DRILL is used to prepare post space. GC FIBER POST, composed of glass fiber reinforced composite, is intended to be cemented into the root canal of a tooth to stabilize and support a restoration.

CONTRAINDICATIONS
1. A curved or twisted root canal where the post cannot be seated straight.
2. In rare cases, the product may cause sensitivity in some people. If any such reactions are experienced, discontinue the use of the product and refer to a physician.

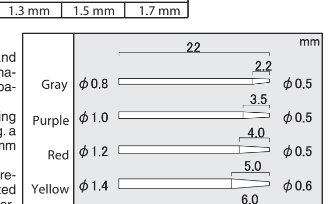
Fiber Post

	φ 0.8 mm	φ 1.0 mm	φ 1.2 mm	φ 1.4 mm	φ 1.6 mm
Color code	Gray	Purple	Red	Yellow	Blue
Length	22 mm				
Length of the tapered part	2.2 mm	3.5 mm	4 mm	5 mm	6 mm
Tapered angle	4°				
Greatest dimension	0.8 mm	1.0 mm	1.2 mm	1.4 mm	1.6 mm
Smallest dimension	0.5 mm	0.5 mm	0.5 mm	0.6 mm	0.7 mm

Drill

	1.2	1.4	1.6
Color code	Red	Yellow	Blue
Drill blade length	10 mm		
Drill blade diameter	1.3 mm	1.5 mm	1.7 mm

DIRECTIONS FOR USE



1. Select the appropriate post and drill size by radiographic examination. Determine the required preparation depth.
2. Remove any remaining root filling material (gutta percha) using e.g. a peeso reamer leaving at least 4mm at the apical end.
3. Prepare the post space to the pre-planned depth using the selected drills (2000-5000rpm) with moderate pressure using water spray, incrementally starting with the narrowest drill. For post size 0.8 and 1.0, use a peeso reamer or the narrowest drill to prepare the post space.
4. **The preparation should include at least 1.5 mm in height of sound tooth structure circumferentially. The thickness of the sound tooth structure should be at least 1.0 mm.**
NOTE:
1) Clean and autoclave drills before the first use. After use, follow the instruction below; Keep the water pouring into a container and soak drills in water to remove the blood or debris from the surface of the drills. Make sure to keep the drills away from direct water stream. Wash all blood or debris from drills under water, using a nylon brush. Clean drills using an ultrasonic cleaner for 5 minutes in chlorhexidine gluconate solution or glutaric aldehyde solution. Remove the cleaning agent thoroughly using a brush under running water. Soak drills in purified (distilled) water in a clean container and clean with ultrasonic cleaner for 5 minutes. After cleaning, immediately dry drills thoroughly. Sterilize by autoclaving at 121°C for 15 minutes or 126°C for 10 minutes under moist condition. **Dry heat sterilization or chlorine disinfectant such as sodium hypochlorite cannot be used.**
2) Do not use a drill which is damaged, deformed, rusted or contaminated.
3) Ensure that the drill is securely attached to the hand piece. Operate the hand piece outside the patient's mouth to check the drill is attached correctly.
4) Use protective eye wear while drilling.
5) Take care not to put inappropriate force on the drill.
5. Clean and disinfect the post space according to standard techniques. Rinse and dry thoroughly with oil free air and use paperpoints to remove any remaining liquid
NOTE:
Make sure no residues of temporary materials or chemical disinfectant remains in the post space.
6. Remove the post from the blister and place in the post space to check the fit. Mark the final length.
NOTE:
About 2/3 of the post should be located in the root space and 1/3 in the core structure.
7. Remove the post and cut the post outside the mouth to the desired length using a diamond disc or bur. Scissors or similar tools cannot be used. This may damage the post.
8. Clean the post with cotton soaked with alcohol. Dry with oil-free air.
9. **Treat the surface of the post with a silane coupling agent such as GC Ceramic Primer.** Refer to the respective manufacturer's instructions for use.
NOTE:
After silanization, use forceps to handle the post and avoid direct contact with fingers. If the surface is contaminated, clean with cotton soaked with alcohol and treat with silane coupling agent again.
10. Prepare the post space according to the respective manufacturer's instructions of luting or core build-up material. Make sure the post space is clean and dry.
11. Fill the post space with the luting or core build-up material. Seat and cement the post according to the respective manufacturer's instructions.
12. Complete the core with core build-up material.

CAUTION
1. GC FIBER POST is for single use only. Do not reuse. Autoclaving might decrease the physical performance of the post.
2. Take care not to drop the post in patient's mouth.
3. Use of a rubber dam is recommended to isolate tooth and to prevent accidental ingestion of the post.
4. GC FIBER POST and GC FIBER POST DRILL are not compatible with any other post or drill.
5. Do not leave drills wet. Store after thorough drying.
6. Use a dust collector, wear a dust mask and protective eyewear when using discs or burs.

STORAGE
GC FIBER POST: Store away from direct sunlight.
GC FIBER POST DRILL: Store in a clean and dry area.

PACKAGES
1. 400001* - GC FIBER POST ASSORTMENT KIT
Post: 5 pieces each of 1.2 mm, 1.4 mm, 1.6 mm (in single-dose blister packaging)
Drill: 1 piece each of 1.2 mm, 1.4 mm, 1.6 mm
400101 - GC FIBER POST ASSORTMENT KIT
Post: 5 pieces each of 1.0 mm, 1.2 mm, 1.4 mm (in single-dose blister packaging)
Drill: 1 piece each of 1.2 mm, 1.4 mm
2. Refill of GC FIBER POST 10 pieces (available in all sizes, 0.8 mm, 1.0 mm, 1.2 mm, 1.4 mm, 1.6 mm) (in single-dose blister packaging)
3. Refill of GC FIBER POST DRILL 1 piece (available in 3 sizes - 1.2mm, 1.4mm, 1.6mm)

*Not available in E.U.
Last revised: 06/2013

0086

DISTRIBUTED BY
EU :GC EUROPE N.V.
Researchpark Haasrode-Leuven 1240, Interleuvenlaan 33, B-3001 Leuven, Belgium
TEL: +32. 16. 74. 10. 00
GC AMERICA INC.
3737 West 127th Street, Alsip, IL 60803 U.S.A.
TEL: +1-708-597-0900
GC ASIA DENTAL PTE. LTD.
11 Tampines Concourse, #03-05 Singapore 528729
TEL: +65 6546 7588

7150613

GC FIBER POST

Преди употреба, внимателно прочетете инструкциите за употребa. (BG)

РЕНТГЕНОКОНТРАСТЕН ЕСТЕТИЧЕН ЩИФТ

За употреба само от дентални специалисти за препоръчаните индикации.

ПРЕПОРЪЧИТЕЛНИ ИНДИКАЦИИ
Борера GC FIBER POST DRILL се използва за да се препарира канала за щифта. GC FIBER POST, съставен от подсилени с композит стъклени влакна, е предназначен за циментиране в кореновия канал на зъба, за да стабилизира и укрепи възстановяването.

КОНТРАИНДИКАЦИИ
1. Криви или усукани коренови канали, където не може да се постави правилно щифт.
2. В редки случаи, продуктът може да предизвика свръхчувствителност у някои хора. При такива реакции, прекратете употребата на продукта и потърсете лекарска помощ.

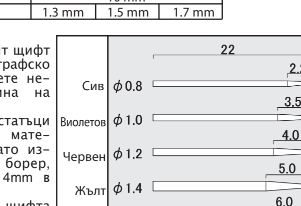
Фиброщифт

	φ 0.8 mm	φ 1.0 mm	φ 1.2 mm	φ 1.4 mm	φ 1.6 mm
Цветен код	Сив	Виолетов	Червен	Жълт	Син
Дължина	22 mm				
Дължина на коничната част	2.2 mm	3.5 mm	4 mm	5 mm	6 mm
Коничен ъгъл	4°				
Най-голям размер	0.8 mm	1.0 mm	1.2 mm	1.4 mm	1.6 mm
Най-малък размер	0.5 mm	0.5 mm	0.5 mm	0.6 mm	0.7 mm

Борер

	1.2	1.4	1.6
Цветен код	Червен	Жълт	Син
Дължина на острието	10 mm		
Диаметър на острието	1.3 mm	1.5 mm	1.7 mm

НАСОКИ ЗА УПОТРЕБА



1. Изберете подходящият щифт и борер чрез рентгенографско изследване. Определете необходимата дълбочина на препарацията.
2. Отстранете всички остатъци от каналопълнежни материали (гутаперка), като използвате напр. peeso борер, като оставите поне 4mm в апикалния край.
3. Подгответе канала за щифта до предварително определената дълбочина, като използвате избрания борер (2000-5000 об./м) със среден натиск и водно охлаждане, поетапно, като започнете с най-тънкия борер. За щифтове с размери φ0.8 и φ1.0, използвайте peeso борер или най-тънкия борер, за да препарирате канала за щифта.
4. **Препарацията трябва да включва поне 1.5 mm във височина в околовръст от здрава зъбна структура. Дебелината на здравата зъбна структура трябва да бъде поне 1.0 mm.**
ЗАБЕЛЕЖКА:
1) Почистете и автоклавирайте борерите преди първата употреба. След употреба следвайте следните инструкции:
Промийте с течаща вода в контейнер и накиснете с вода, за да отстраните кръв или отпилки от повърхността на борерите. Дръжте борерите извън директната водна струя. Измийте цялата кръв или отпилки от борерите, под вода като използвате найлонова четка. Почистете борерите, използвайки ултразвукова вана за 5 минути с разтвор на хлорхексидинов глюконат или глутаралдехид. Отстранете почистващият агент с четка под течаща вода. Накиснете борерите в пречистена (дестилирана) вода в чист контейнер и ги почистете в ултразвукова вана за 5 минути. След почистването, веднага напълно подсушете борерите. Стерилизирайте чрез автоклавиране при 121°C за 15 минути или при 126°C за 10 минути във влажни условия. **Суха стерилизация или хлорна дезинфекция, като натриев хипохлорид, не могат да бъдат използвани.**
2) Не използвайте борер, който е повреден, деформиран, ръждясал или замърсен.
3) Уверете се, че борера е здраво закрепен в наконечника. Изпробвайте наконечника извън устата на пациента, за да проверите дали борера е закрепен правилно.
4) Използвайте защитни очила по време на препарирането.
5) Внимавайте, да не приложите неподходяща сила върху борера.
5. Почистете и дезинфекцирайте канала за щифта според стандартните техники. Промийте и подсушете обилно с безмаслен въздух и използвайте хартиени щифтове, за да отстраните остатъци от течност.
ЗАБЕЛЕЖКА:
Уверете се, че няма остатъци от временни материали или химически дезинфектанти в канала за щифта.
6. Извадете щифта от блистера и го поставете в канала, за да проверите пасването. Отбележете окончателната дължина.
ЗАБЕЛЕЖКА:
Около 2/3 от щифта трябва да се поставят в кореновия канал и 1/3 в структурата на пънчето.
7. Извадете щифта и го срежете извън устата до желаната дължина, като използвате диамантен диск или борер. Ножици или подобни инструменти не могат да се използват. Те могат да увредят щифта.
8. Почистете щифта с памук, напоен с алкохол. Подсушете с чист от масло въздух.
9. **Третирайте повърхността на щифта със силанизиращ агент, като GC Ceramic Primer.** Погледнете съответните инструкции за употреба на производителя.
ЗАБЕЛЕЖКА:
След силанизиране, използвайте пинсета, за да държите щифта и избягвайте директен контакт с пръсти. Ако повърхността се замърси, почистете отново с памук, напоен с алкохол и третирайте със силанизиращ агент отново.
10. Подгответе канала за щифта, според инструкциите на съответния производител на материала за циментиране или изграждане. Уверете се, че щифтът е чист и сух.
11. Запълнете канала за щифта с материала за циментиране или изграждане. Поставете и циментирайте щифта, съгласно инструкциите за употреба на съответния производител.
12. Довършете изграждането с материал за изграждане на пънчета.

ВНИМАНИЕ
1. GC FIBER POST е само за еднократна употреба. Не използвайте повторно. Автоклавирането би могло да компрометира физическите качества на щифта.
2. Внимавайте да не изпуснете щифта в устата на пациента.
3. Препоръчва се употребата на кофердам, за изолиране на зъба и предотвратяване на инцидентно поглъщане на щифта.
4. GC FIBER POST и борера GC FIBER POST DRILL не са съвместими с други щифтове или борери.
5. Не оставяйте борерите влажни. Съхранявайте след пълно подсушаване.
6. Използвайте аспиратор за праха, носете защитна маска и защитни очила, когато използвате дискове или борери.

СЪХРАНЕНИЕ
GC FIBER POST: Съхранявайте далеч от пряка слънчева светлина.
GC FIBER POST DRILL: Съхранявайте в чиста и суха среда.

ОПАКОВКИ
1. 400001* - GC FIBER POST КОМПЛЕКТ АСОРТИ
Щифтове: по 5 броя от 1.2 mm, 1.4 mm, 1.6 mm (опаковани в блистери по единично) Борери: по 1 брой от 1.2 mm, 1.4 mm, 1.6 mm.
400101 - GC FIBER POST КОМПЛЕКТ АСОРТИ
Щифтове: по 5 броя от 1.0 mm, 1.2 mm, 1.4 mm (опаковани в блистери по единично) Борери: по 1 брой от 1.2 mm, 1.4 mm.
2. Допълнително GC FIBER POST 10 броя (налични във всички размери, 0.8 mm, 1.0 mm, 1.2 mm, 1.4 mm, 1.6 mm) (опаковани в блистери по единично).
3. Допълнително GC FIBER POST DRILL 1 брой (налични в 3 размера - 1.2mm, 1.4mm, 1.6mm).

*Не се предлага в Е.С.
Последна редакция: 06/2013

GC FIBER POST

Před použitím si pečlivě přečtěte návod k použití. (CS)

RTG-KONTRASTNÍ ESTETICKÝ EP

Ur eno k použití výhradn ve stomatologické praxi v doporu ených indikacích.

DOPORUČENÉ INDIKACE
KO ENOVÝ VRTÁ EK GC FIBER POST se používá k preparaci místa pro ep. GC FIBER POST, sestávající z kompozitu zpevn ného skelnými vlákny, je ur en k zacementování do ko enového kanálku zubu pro stabilizaci a podporu dostavby.

KONTRAINDIKACE
1. Zato ený anebo sto ený ko enový kanálek, kde ep nelze usadit rovn .
2. V ojedin lých p ípadech m že výrobek vyvolat u n kterých osob p ecitliv lost. V takovém p ípad p eruště používání výrobku a obra te se na léka e.

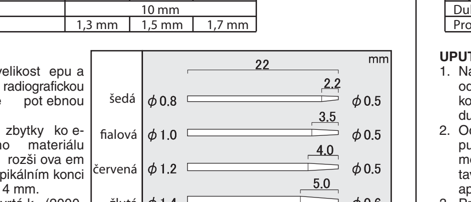
Fiber Post

	φ 0,8 mm	φ 1,0 mm	φ 1,2 mm	φ 1,4 mm	φ 1,6 mm
Barva	šedá	fialová	červená	žlutá	modrá
Délka	22 mm				
Délka zkosené části	2,2 mm	3,5 mm	4 mm	5 mm	6 mm
Úhel zkosení	4°				
Největší rozměr	0,8 mm	1,0 mm	1,2 mm	1,4 mm	1,6 mm
Nejmenší rozměr	0,5 mm	0,5 mm	0,5 mm	0,6 mm	0,7 mm

Vrtáček

	1,2	1,4	1,6
Barva	červená	žlutá	modrá
Délka ostří vrtáčku	10 mm		
Průměr ostří vrtáčku	1,3 mm	1,5 mm	1,7 mm

NÁVOD K POUŽITÍ



1. Vyberte správnou velikost epu a ko enového vrtá ku radiografickou zkouškou. Ur ete pot ebnou hloubku preparace.
2. Odstra te veškeré zbytky ko enového výpl ového materiálu (gutaper a) nap . rozši ova em peeso, p i emž na apikálním konci ponechejte nejmén 4 mm.
3. Pomocí vhodných vrtá k (2000-5000 ot./min) s mírným tlakem vodního spreje preparujte místo pro ep do p edem naplánované hloubky, a to postupn od nejužšího vrtá ku. K preparaci místa pro ep o velikosti 0,8 a 1,0 použijte rozši ova peeso anebo nejužší vrtá ek.
4. **Součástí preparace by měla být nejméně 1,5 mm vysoká obvodová hrana neporušené struktury zubu. Tloušťka neporušené struktury zubu by měla být nejméně 1,0 mm.**
POZNÁMKA:
1) Vrtá ky p ed prvním použitím vy ist te a sterilizujte v autoklávu. Po použití postupujte uvedeným zp sobem:
Do nádobky nechte téci vodu a vrtá ky namo te do vody, abyste z jejich povrchu odstranili krev a ne istoty. Dbejte, aby vrtá ky nebyly p ímo pod proudem vody. Nylonovým kartá kem odstra te z vrtá k pod vodou veškerou krev a ne istoty. Poté vrtá ky ist te pomocí ultrazvukového isti e 5 minut v roztoku chlorhexidin glukonátu anebo roztoku aldehydu kyseliny glutarové. isticí prost edek d kladn odstra te kartá kem pod tekoucí vodou. Vrtá ky vložte do isté nádoby s vy išt nou (destilovanou) vodou a 5 minut ist te ultrazvukovým isti em. Po vy išt ní vrtá ky ihned d kladn osušte. Sterilizujte v autoklávu 15 minut p i 121°C anebo 10 minut p i 126°C ve vlhku. **Nesmí se sterilizovat suchým teplem anebo chlorovými dezinfekčními prostředky, jako je hypochlorid sodný.**
2) Nepoužívejte vrtá ek, jestliže je poškozený, deformovaný, zreziv lý anebo kontaminovaný.
3) Ujist te se, že vrtá ek je bezpe n p ipevn ný k držáku. P i práci držte držák mimo pacientova ústa, abyste mohli kontrolovat, zda je vrtá ek správn upevn n.
4) P i vrtání používejte ochranné brýle.
5) Dbejte, abyste na vrtá ek p íliš netla ili.
5. Místo pro ep vy ist te a vydezinfikujte b žným zp sobem. Opláchn te, d kladn osušte proudem vzduchu bez p ím si oleje a papírovými hroty odstra te veškeré zbytky tekutiny.
POZNÁMKA:
Ujist te se, zda v míst pro ep nejsou žádné zbytky do asných výplní nebo chemických dezinfek ních prost edk .
6. ep vyjm te z blistru a vložením na ur ené místo zkontrolujte, zda správn sedí. Ozna te kone nou délku.
POZNÁMKA:
P ibližn 2/3 epu se musí nacházet v míst ko ene a 1/3 ve struktu e jádra.
7. ep vyjm te a mimo pacientova ústa jej diamantovým diskem nebo vrtá kem zkra te na pot ebnou délku. Nelze použít n žky ani podobné nástroje. Tím by se mohl poškodit ep.
8. ep vy ist te kouskem vaty namo eným v alkoholu. Osušte proudem vzduchu bez p ím si oleje.
9. **Povrch čepu ošetřete silanovým spojovacím činidlem jako např. GC Ceramic Primer.** Postupujte dle návodu k použití od p íslušného výrobce.
POZNÁMKA:
Po silanizaci používejte k manipulaci s epem kleští a vyhýbejte se p ímému kontaktu s prsty. V p ípad , že povrch je kontaminovaný, vy ist te vatou namo enou v alkoholu a ošet ete silanovým spojovacím inidlem.
10. Místo pro ep preparujte dle pokyn výrobce zatmelovacího nebo dostavbového materiálu. Dbejte, aby místo pro ep bylo isté a suché.
11. Místo pro ep vypl te zatmelovacím nebo dostavbovým materiálem. ep usa te a zacementujte v souladu s pokyny výrobce.
12. Dostavbu dokon ete dostavbovým materiálem.

UPOZORNĚNÍ
1. GC FIBER POST je ur en pouze k jednorázovému použití. Nepoužívejte opakovan . Autoklávování m že snížit fyzikální vlastnosti epu.
2. Dejte pozor, abyste ep neupustili do pacientových úst.
3. K izolaci zubu a prevenci náhodného spolknutí epu se doporu uje použít kofrdam.
4. GC FIBER POST a GC FIBER POST KO ENOVÝ VRTÁ EK nejsou kompatibilní s žádnými jinými epy nebo vrtá ky.
5. Vrtá ky nenechávejte mokré. Uskladn te po d kladném vysušení.
6. P i práci s disky nebo vrtá ky používejte sb ra prachu, protiprachovou masku a ochranné brýle.

USKLADNĚNÍ
GC FIBER POST: Chra te p ed p ímým slune ním sv tlem.
KO ENOVÝ VRTÁ EK GC FIBER POST: Skladujte na istém a suchém míst .

BALENÍ
1. 400001* - GC FIBER POST SORTIMENTNÍ BALENÍ
epy: Po 5 ks o síle 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm (v jednodávkovém blistrovém balení)
Ko enové vrtá ky: Po 1 ks o síle 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm.
400101 - GC FIBER POST SORTIMENTNÍ BALENÍ
epy: Po 5 ks o síle 1,0 mm, 1,2 mm, 1,4 mm (v jednodávkovém blistrovém balení)
Ko enové vrtá ky: Po 1 ks o síle 1,2 mm, 1,4 mm
2. Náhradní balení GC FIBER POST 10 kus (dostupné ve všech velikostech, 0,8 mm, 1,0 mm, 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm) (v jednodávkovém blistrovém balení).
3. Náhradní balení GC FIBER KO ENOVÝ VRTÁ EK 1ks (dostupný ve 3 velikostech – 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm).

*Není k dispozici v EU.
Posledně upravené: 06/2013

GC FIBER POST

Prije uporabe pažljivo pročitati upute. (HR)

RENDGENSKI VIDLJIVI ESTETSKI KOL I

Samo za stru nu stomatološku uporabu u preporu enim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE
GC FIBER POST BUŠILICA koristi se za pripremu mjesta za kol i . GC FIBER POST, koji je izra en od kompozita poja anog staklenim vlaknima, namijenjen je za cementiranje u korijenski kanal zuba za stabilizaciju i potporu nadogradnje.

KONTRAINDIKACIJE
1. Savijeni ili iskrivljeni korijenski kanal gdje se kol i ne može ravno postaviti.
2. U rijetkim slu ajevima ovaj proizvod može uzrokovati osjetljivost u nekih osoba. U slu aju takvih reakcija valja prekinuti uporabu proizvoda i obratiti se lije niku.

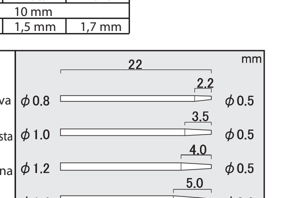
Vlaknima pojačan kolčić

	φ 0,8 mm	φ 1,0 mm	φ 1,2 mm	φ 1,4 mm	φ 1,6 mm
Boja	Siva	Ljubičasta	Crvena	Žuta	Plava
Duljina	22 mm				
Duljina suženog dijela	2,2 mm	3,5 mm	4 mm	5 mm	6 mm
Kut suženja	4°				
Najveća dimenzija	0,8 mm	1,0 mm	1,2 mm	1,4 mm	1,6 mm
Najmanja dimenzija	0,5 mm	0,5 mm	0,5 mm	0,6 mm	0,7 mm

Bušilica

	1,2	1,4	1,6
Boja	Crvena	Žuta	Plava
Duljina oštrice bušilice	10 mm		
Promjer oštrice bušilice	1,3 mm	1,5 mm	1,7 mm

UPUTE ZA UPORABU



1. Na temelju rendgenske snimke odabrati odgovaraju u veli inu kol i a i bušilice. Odrediti potrebnu dubinu preparacije.
2. Odstraniti ostatke materijala za punjenje korijena (gutaperke) pomo u npr. Peeso proširiva a, ostavljaju i barem 4 mm na apikalnom kraju.
3. Preparirati mjesto za kol i na planiranu dubinu korištenjem odgovaraju ih bušilica (2000-5000 okretaja u minuti) uz umjereni pritisak i vodeni mlaz, zapo inju i s najužom bušilicom. Za kol i veli ine 0,8 i 1,0, koristiti Peeso proširiva ili najužu bušilicu za preparaciju mjesta za kol i .
4. **Preparacija treba uključivati barem 1,5 mm visine zdravog zubnog tkiva po cijelom obujmu. Debljina zdravog zubnog tkiva treba biti barem 1,0 mm.**
VAŽNO:
1) Prije prve uporabe bušilice o istiti i sterilizirati u autoklavu. Nakon uporabe slijediti donje upute;
Ostaviti vodu da te e u posudu i namo iti bušilice u vodu kako bi se odstranila krv ili ostaci s površine bušilica. Bušilice ne stavljati pod direktni mlaz vode. Oprati ostatke krvi i materijala s bušilice pod vodom pomo u najlonskog kista. Bušilice o istiti ultrazvu nim ure ajem u trajanju od 5 minuta u otopini klorheksidin glukonata ili otopini glutaraldehida. Pod tekو om vodom kistom temeljito odstraniti sredstvo za iš enje. Bušilice namo iti u pro iš enu (destiliranu) vodu u istoj posudi te o istiti ultrazvu nim ure ajem u trajanju od 5 minuta. Nakon iš enja bušilice odmah temeljito osušiti. Sterilizirati u autoklavu pri 121°C u trajanju od 15 minuta ili pri 126°C u trajanju od 10 minuta u vlažnim uvjetima. **Ne koristiti sterilizaciju suhim vrućim zrakom ili dezinfekciju sredstvom koje sadrži klor kao što je natrij hipoklorit.**
2) Ne koristiti ošte enu, izobli enu, zahr alu ili zaprljanu bušilicu.
3) Bušilicu sigurno pri vrstiti na nasadnik. Nasadnik uklju iti izvan pacijentovih usta kako bi se provjerilo je li bušilica ispravno postavljena.
4) Tijekom bušenja koristiti zaštitu za o i.
5) Na bušilicu ne primjenjivati prekomjernu silu.
5. Mjesto za kol i o istiti i dezinficirati standardnim tehnikama. Isprati i temeljito osušiti bezuljnim zrakom te papirnatim štapi em odstraniti preostalu teku inu.
VAŽNO:
Provjeriti da nema ostataka privremenih materijala ili kemijskih sredstava za dezinfekciju na mjestu za kol i .
6. Kol i izvaditi iz pakiranja i postaviti na mjesto za kol i za provjeru prianjanja. Ozna iti kona nu duljinu.
VAŽNO:
Oko 2/3 kol i a treba postaviti u korijenski prostor te 1/3 treba biti dio nadogradnje.
7. Izvaditi kol i te ga izvan usta odrezati na potrebnu duljinu pomo u dijamantnog diska ili svrdla. Ne smiju se koristiti škare ili sli ni alat, jer mogu oštetiti kol i .
8. Kol i o istiti vatom namo enom u alkohol. Osušiti bezuljnim zrakom.
9. **Površinu kolčića obraditi silanskim sredstvom za spajanje kao što je GC Ceramic Primer.** Pridržavati se proizvo a evih uputa za uporabu.
VAŽNO:
Nakon silanizacije koristiti klije šta za manipulaciju kol i em te izbjegavati direktan dodir prstima. Ako je površina zaprljana, o istiti vatom namo enom u alkohol te ponovno obraditi silanskim sredstvom za spajanje.
10. Mjesto za kol i pripremiti sukladno uputama proizvo a a materijala za cementiranje ili nadogradnju. Mjesto za kol i mora biti isto i suho.
11. Mjesto za kol i ispuniti materijalom za cementiranje ili nadogradnju. Kol i postaviti i cementirati sukladno proizvo a evim uputama.
12. Nadogradnju završiti odgovaraju im materijalom.

UPOZORENJE
1. GC FIBER POST je samo za jednokratnu uporabu. Ne koristiti ga ponovno. Sterilizacija u autoklavu može smanjiti fizi ke osobine kol i a.
2. Paziti da kol i ne ispadne u pacijentova usta.
3. Preporu a se koristiti koferdam za izolaciju zuba i sprje avanje slu ajnog gutanja kol i a.
4. GC FIBER POST i GC FIBER POST BUŠILICA nisu kompatibilni s drugim kol ima ili bušilicama.
5. Bušilice ne ostavljati vlažnima. Pohraniti ih nakon temeljitog sušenja.
6. Pri uporabi diskova ili svrdala koristiti sakuplja prašine, nositi masku za prašinu te zaštitu za o i.

ČUVANJE
GC FIBER POST: uvati daleko od direktne sun eve svjetlosti.
GC FIBER POST BUŠILICA: uvati na istom i suhom mjestu.

PAKIRANJE
1. 400001* - GC FIBER POST MIJEŠANI KOMPLET
Kol i : 5 komada, svaki po 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm (u pakiranju za jednokratnu uporabu)
Bušilica: po 1 komad od 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm
400101 - GC FIBER POST MIJEŠANI KOMPLET
Kol i : 5 komada, svaki po 1,0 mm, 1,2 mm, 1,4 mm (u pakiranju za jednokratnu uporabu)
Bušilica: po 1 komad od 1,2 mm, 1,4 mm
2. Nadopuna GC FIBER POST 10 komada (raspoloživi u svim veli inama, 0,8 mm, 1,0 mm, 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm) (u pakiranju za jednokratnu uporabu)
3. Nadopuna GC FIBER POST BUŠILICA 1 komad (raspoloživa u 3 veli ine – 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm)

*Nije dostupno u E.U.
Zadnje izdanje: 06/2013

GC FIBER POST

Használat előtt az útmutatót olvassa el figyelmesen! (HU)

ESZTÉTIKUS GYÖKÉRCSAP RÖNTGENÁRNYÉKKAL

Felhasználását csak szakképzett fogászati személyzetnek javasoljuk a megadott felhasználási területen.

AJÁNLOTT ALKALMAZÁSI TERÜLET
A GC FIBER POST DRILL a gyökércsap helyének preparálására szolgál. Az üvegszállal meger sített kompozitból készült GC FIBER POST gyökércsap a fog gyökércsatornájába beragasztva a helyreállításnak megtámasztást és stabilitást nyújt.

ELLENJAVALLATOK
1. Hajlított vagy csavart alakú gyökércsatorna, melybe a csap nem illeszthet be egyenesen.
2. A termék ritkán érzékenységi reakciót válthat ki egyes személyeken. Amennyiben hasonlót tapasztal, függessze fel a termék használatát, és páciense forduljon szakorvoshoz.

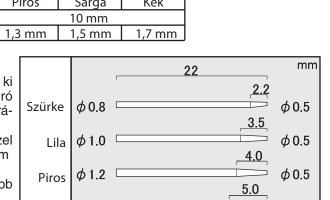
Üvegszálas gyökércsap

	φ 0,8 mm	φ 1,0 mm	φ 1,2 mm	φ 1,4 mm	φ 1,6 mm
Színkód	Szürke	Lila	Piros	Sárga	Kék
Hossz	22 mm				
A kónikus rész hossza	2,2 mm	3,5 mm	4 mm	5 mm	6 mm
Konicitás	4°				
Legnagyobb átmérő	0,8 mm	1,0 mm	1,2 mm	1,4 mm	1,6 mm
Legkisebb átmérő	0,5 mm	0,5 mm	0,5 mm	0,6 mm	0,7 mm

Drill

	1,2	1,4	1,6
Színkód	Piros	Sárga	Kék
A fúrópenge hossza	10 mm		
A fúrópenge átmérője	1,3 mm	1,5 mm	1,7 mm

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



1. Röntgenvizsgálat alapján válassza ki a szükséges gyökércsap és fúró méretét, határozza meg a preparáció mélységét.
2. Egy tágítóval vagy más eszközzel távolítson el minden gyökértöm anyagot (gutta percha). A gyökércsúcstól tartson legalább 4 mm távolságot.
3. A kiválasztott fúrók alkalmazásával (percenként 2000-5000 fordulattal) preparálja a gyökércsatornát a meghatározott mélységben, mérsékelt nyomással, vízh téssel. A legvékonyabb fúróval kezdje. A 0,8 és 1,0 méret csapok esetében az üreg kialakítását a legkeskenyebb fúróval vagy tágítóval végezze.
4. **A preparációnak körkörösen legalább 1,5 mm magasságban az ép fogszerkezetre is ki kell terjednie. Az ép fogszerkezet legalább 1,00 mm vastagságú legyen.**
MEGJEGYZÉS:
1) Els használat el tt a fúrókat tisztítsa meg és sterilizálja autoklávban. Használat után kövesse az alábbi utasításokat;
Folyasson folyamatosan vizet egy edénybe. A fúrókat a vízbe mártva távolítsa el a felszínükre tapadt vért és törmeléket. Ne tartsa a fúrókat közvetlenül a vízsugár alá. Egy m anyag kefével mosson le minden vért és törmeléket a víz alatt. Ezután ultrahangos tisztítóval klórhexidin-glukonát vagy glutáraldehid oldatban 5 percig tisztítsa a fúrókat. A tisztítószert folyóvíz alatt m anyag kefével távolítsa el. Egy tiszta edénybe öntsön tisztított (desztillált) vizet, majd ebben újabb 5 percig tisztítsa ket az ultrahangos tisztítóval. Ezután azonnal szárítsa meg ket. A fúrókat autoklávban sterilizálja, 121°C-on 15 percig, vagy 126°C-on 10 percig, nedves h vel. **Száraz hővel történő sterilizálás vagy klóros fertőtlenítőszerek használata tilos.**
2) Ne használjon sérült, deformálódott, rozsdás vagy szennyezett fúrót.
3) Gy z djön meg róla, hogy a fúró biztonságosan rögzítve van a könyökdarabban. Ennek ellen rzésére még a páciens száján kívül hozza m ködésbe a kézidarabot.
4) A gyökércsatorna preparálása alatt viseljen véd szemüveget.
5) Ügyeljen rá, hogy ne gyakoroljon er s nyomást a fúróra.
5. A hagyományos eljárással tisztítsa ki és fert tlenítse a gyökércsap üregét. Öblítse ki és alaposan szárítsa meg olajmentes légárammal. A maradék nedvességet papírcsúccsal távolítsa el.
MEGJEGYZÉS:
Biztosítsa, hogy az üregben ne maradjon semmilyen ideiglenes töm anyag- vagy fert tlenít szer-maradék.
6. Vegye ki a csapot a csomagolásból, majd helyezze az üregbe, és ellen rizze az illeszkedést. Jelölje be a végs hosszt.
MEGJEGYZÉS:
A csap hosszának kb. 2/3-a essen a gyökércsatornába, kb. 1/3-a pedig a csonkba.
7. Távolítsa el a csapot, majd a szájüregen kívül vágja a kívánt hosszúságúra gyémánt vágókoronggal vagy gyémántfúróval. A vágáshoz ne használjon ollót vagy hasonló eszközt, mert ez károsíthatja a csapot.
8. Alkoholos vattával tisztítsa meg a csapot. Olajmentes légárammal szárítsa meg.
9. **A csap felszínét kezelje szilanizáló anyaggal, pl. GC Ceramic Primer-rel.** Olvassa el a vonatkozó használati útmutatót.
MEGJEGYZÉS:
A szilanizálás után a csapot csak csipesszel fogja meg. Kerülje az ujjakkal való közvetlen érintkezést. Amennyiben a csap felülete szennyez dött, tisztítsa meg alkoholos vattával, majd újból végezze el a szilanizálást.
10. Készítse el a gyökércsap üregét a ragasztó- vagy csonkfelépít anyag gyártójának útmutatásai alapján. Gy z djön meg róla, hogy az üreg tiszta és száraz.
11. Töltse meg az üreget a ragasztó- vagy csonkfelépít anyaggal. Illessze be és rögzítse a csapot a vonatkozó használati útmutatónak megfelel en.
12. A csonkfelépít anyag alkalmazásával építse fel a csonkot.

FIGYELMEZTETÉS
1. A GC FIBER POST egyszer használatos. Ne használja újból. Az autoklávozás gyengítheti a csap fizikai teljesítményét.
2. Ügyeljen rá, hogy ne ejtse be a csapot a páciens szájába.
3. A fog izolálására és a csap lenyelésének elkerülésére kofferdám használata ajánlott.
4. A GC FIBER POST és a GC FIBER POST DRILL semmilyen más csappal vagy fúróval nem kompatibilis.
5. Ne hagyja a fúrókat nedvesen. Tárolásuk el tt teljesen szárítsa meg ket.
6. A vágáshoz használt korongok vagy fúrók használata alatt viseljen porgy jt maszkot és véd szemüveget.

TÁROLÁS
GC FIBER POST: Közvetlen napfénytől távol tárolja.
GC FIBER POST DRILL: Tiszta, száraz helyen tárolja.

KISZERELÉSEK
1. 400001* - GC FIBER POST VEGYES KÉSZLET
Csap: méretenként 5 db a következ méretekb l: 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm (egyenként csomagolva)
Fúró: 1 db minden méretb l: 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm
400101 - GC FIBER POST VEGYES KÉSZLET
Csap: méretenként 5 db a következ méretekb l: 1,0 mm, 1,2 mm, 1,4 mm (egyenként csomagolva)
Fúró: 1 db minden méretb l: 1,2 mm, 1,4 mm
2. GC FIBER POST 10 db-os utántölt (minden méretben kapható: 0,8 mm, 1,0 mm, 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm) (egyenként csomagolva)
3. GC FIBER POST DRILL 1 db-os utántölt (3 méretben kapható: 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm)

*Az EU országaiban nem kapható.
Utoljára módosítva: 06/2013

GC FIBER POST

Przed użyciem przeczytaj uważnie instrukcję stosowania. (PL)

ESTETYCZNE WKŁADY KORONOWO-KORZENIOWE DAJ CE KONTRAST W RTG

Wył cznie do stosowania przez lekarza dentyst według zalecanych wskaza .

WSKAZANIA
Wiertło GC FIBER POST DRILL jest u ywane do przygotowania miejsca dla wkładu. Wkład koronowo-korzeniowy GC FIBER POST, zbudowany z kompozytu wzmocnionego włóknem szklanym, jest przeznaczony do osadzania w kanale korzeniowym z ba do stabilizacji i podparcia wypełnienia.

PRZECIWWSKAZANIA
1. Pojedynczo lub wielokrotnie zakrzywione kanały, tam gdzie wkład nie mo e by osadzony w linii prostej.
2. W rzadkich przypadkach, u niektórych osób produkt mo e wywoła alergi. Je eli dojdzie do takich reakcji, nale y przerwa stosowanie produktu i skonsultowa si z lekarzem ogólnym.

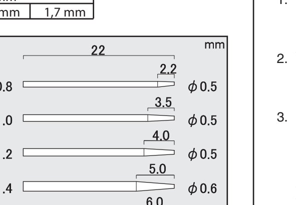
Wkład koronowo-korzeniowy z włókna

	φ 0,8 mm	φ 1,0 mm	φ 1,2 mm	φ 1,4 mm	φ 1,6 mm
Kod barwny	Szary	Fioletowy	Czerwony	Żółty	Niebieski
Długość	22 mm				
Długość części zbieżnej	2,2 mm	3,5 mm	4 mm	5 mm	6 mm
Kąt zbieżności	4°				
Największy wymiar	0,8 mm	1,0 mm	1,2 mm	1,4 mm	1,6 mm
Najmniejszy wymiar	0,5 mm	0,5 mm	0,5 mm	0,6 mm	0,7 mm

Wiertło

	1,2	1,4	1,6
Kod barwny	Czerwony	Żółty	Niebieski
Długość części tnącej wiertła	10 mm		
Średnica części tnącej wiertła	1,3 mm	1,5 mm	1,7 mm

INSTRUKCJA STOSOWANIA



1. Wybra odpowiedni rozmiar wkładu i wiertła na podstawie zdj cia rentgenowskiego. Okre li wymagan gł boko preparacji.
2. Usun pozostałe materiały wypełniaj ce kanał (gutaperka) np. za pomoc poszerzacza Peeso pozostawiaj c przynajmniej 4 mm w cz ci wierzchołkowej.
3. Stopniowo, rozpoczynaj c od najcie szego wiertła opracowa przestrze dla wkładu na zaplanowanej gł boko ci przy pomocy wybranych wierteł (2000-5000 obr./min) z chłodzeniem wodnym stosuj c umiarkowany nacisk. Do opracowania przestrzeni dla wkładów o rozmiarze 0,8 i 1,0 stosowa poszerzacz Peeso lub najcie sze wiertło.
4. **Wysokość preparacji powinna obejmować najmniej 1.5 mm zdrowych obwodowych tkanek korony. Grubość zdrowych tkanek zęba powinna wynosić przynajmniej 1.0 mm.**
UWAGA:
1) Wiertła oczy ci i wysterylizowa w autoklawie przed pierwszym zastosowaniem. Po u yciu, post powa zgodnie z instrukcj poni ej;
Nala wody do pojemnika i zamoczy wiertła, by usun z ich powierzchni krew lub pozostało ci. Nie trzyma wierteł bezpo rednio pod strumieniem bie cej wody. Krew lub inne pozostało ci zmy z wierteł w wodzie przy u yciu nylonowej szczotki. Oczy ci wiertła w myjce ultrad wi kowej przez 5 minut w roztworze glukonianu chlorheksydyny lub aldehydu glutarowego. Pozostało ci rodka czyszcz cego usun dokładnie szczotk pod bie c wod . Zanurzy wiertła w czystej (destylowanej) wodzie w czystym pojemniku i oczy ci w myjce ultrad wi kowej przez 5 minut. Bezpo rednio po oczyszczeniu, wiertła dokładnie osuszy . Wysterylizowa w autoklawie w temperaturze 121°C przez 15 minut lub 126°C przez 10 minut na mokro. **Sterylizacja suchym powietrzem lub dezynfekcja przy pomocy związków chloranowych, takich jak podchloryn sodu nie może być stosowana.**
2) Nie u ywa wierteł zniszczonych, zdeformowanych, zardzewiałych lub zabrudzonych.
3) Upewni si , e wiertło jest pewnie umocowane do k tnicy. Uruchomi k tnic poza jam ustn pacjenta, aby sprawdzi , e wiertło umocowane jest wła ciwie.
4) Podczas preparacji stosowa ochron oczu.
5) Zwraca uwag , aby nie stosowa nadmiernego nacisku na wiertło.
5. Oczy ci i zdezynfekowa przestrze dla wkładu zgodnie ze standardowymi technikami. Spłuka i osuszy dokładnie powietrzem nie zawieraj cym oleju i u y s czków papierowych do usuni cia wszelkich pozostało ci płynu.
UWAGA:
Upewni si , e w miejscu na wkład nie ma pozostało ci materiałów tymczasowych lub chemicznych rodków odka aj cych.
6. Wyj wkład z opakowania listkowego i umie ci w opracowanym kanale, aby sprawdzi dopasowanie. Oznaczy ostateczn długo .
UWAGA:
Około 2/3 wkładu powinno mie ci si w cz ci korzeniowej, a 1/3 w strukturze zr bu korony.
7. Wyj wkład i przyci na zewn trz jamy ustnej na wymagan długo stosuj c kr ek diamentowy lub wiertło. No yczki lub podobne narz dzia nie mog by stosowane. To mo e uszkodzi wkład.
8. Oczy ci wkład wacikiem nas czonym alkoholem. Osuszy powietrzem nie zawieraj cym oleju.
9. **Przygotować powierzchnię wkładu przy użyciu środka silanizującego, takiego jak np. GC Ceramic Primer.** Post powa zgodnie z instrukcjami producenta.
UWAGA:
Po silanizacji, u ywa pincety do trzymania wkładu i unika bezpo redniego kontaktu z palcami. Je eli powierzchnia ulegnie zanieczyszczeniu, oczy ci wacikiem nas czonym alkoholem i ponownie pokry rodkiem silanizuj cym.
10. Przygotowa przestrze na wkład zgodnie z odpowiednimi instrukcjami producenta materiału do osadzania lub odbudowy zr bu korony. Upewni si , e opracowany kanał jest czysty i suchy.
11. Wypełni kanał materiałem do osadzania lub odbudowy zr bu korony. Umie ci i zacementowa wkład koronowo-korzeniowy post puj c zgodnie z instrukcjami producenta.
12. Odbudowa zr b korony stosuj c materiał do odbudowy zr bu koronowego.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI
1. Wkłady GC FIBER POST przeznaczone s do jednokrotnego u ycia. Nie u ywa ponownie. Sterylizacja w autoklawie mo e zmniejszy parametry wytrzymało ciowe wkładu.
2. Uwa a , aby nie upu ci wkładu w jamie ustnej pacjenta.
3. Zaleca si stosowanie koferdamu do izolacji z ba i zabezpieczenia przed przypadkowym połkni ciem wkładu.
4. Wkłady GC FIBER POST i wiertła do wkładów koronowo-korzeniowych GC FIBER POST DRILL nie s kompatybilne z innymi systemami wierteł lub wkładów.
5. Nie zostawia wierteł mokrych. Przechowywa po dokładnym osuszeniu.
6. U ywa pochłaniacza pyłu, ubiera mask i okulary ochronne w trakcie u ywania kr ków lub wierteł.

WARUNKI PRZECHOWYWANIA
Wkłady koronowo-korzeniowe GC FIBER POST: Przechowywa z dala od bezpo redniego wiatła słonecznego.
Wiertła do wkładów koronowo-korzeniowych GC FIBER POST DRILL: Przechowywa w czystym i suchym miejscu.

OPAKOWANIA
1. 400001* - Zestaw asortymentowy wkładów koronowo-korzeniowych GC FIBER POST
Wkłady: po 5 sztuk w rozmiarze 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm (zapakowane pojedynczo w opakowaniach listkowych)
Wiertła: po 1 sztuce w rozmiarze 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm
400101 - Zestaw asortymentowy wkładów koronowo-korzeniowych GC FIBER POST
Wkłady: po 5 sztuk w rozmiarze 1,0 mm, 1,2 mm, 1,4 mm (zapakowane pojedynczo w opakowaniach listkowych)
Wiertła: po 1 sztuce w rozmiarze 1,2 mm, 1,4 mm
2. Uzupełnienie wkładów koronowo-korzeniowych GC FIBER POST - 10 sztuk (dost pne we wszystkich rozmiarach, 0,8 mm, 1,0 mm, 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm) (zapakowane pojedynczo w opakowaniach listkowych)
3. Uzupełnienie wierteł do wkładów koronowo-korzeniowych GC FIBER POST DRILL - 1 sztuka (dost pne w 3 rozmiarach – 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm)

*Niedost pne w UE.
Ostatnia aktualizacja: 06/2013

GC FIBER POST

Înainte de utilizare, citiţi cu atenţie instrucţiunile de folosire. (RO)

PIVOT RADIOOPAC ESTETIC

A se utiliza doar de c tre medicii stomatologi conform indica iilor recomandate.

INDICAŢII RECOMANDATE
GC FIBER POST DRILL (FREZ) se utilizeaz pentru preg tirea locului destinat pivotului. GC FIBER POST (PIVOT), realizat din compozit îmbun t it cu fibr de sticl , este destinat pentru cimentarea pe canalul radicular în vederea stabiliz rii i sus inerii unei restaur ri.

CONTRAINDICAŢII
1. Un canal curbat sau r sucit în care pivotul nu poate fi fixat în pozi ie dreapt.
2. În cazuri rare, produsul poate cauza sensibilitate la anumite persoane. Dac apar astfel de reac ii, înceta i utilizarea produsului i adresa i-v unui medic.

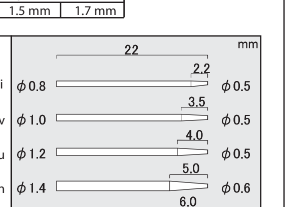
PIVOT DIN FIBRĂ DE STICLĂ

	φ 0.8 mm	φ 1.0 mm	φ 1.2 mm	φ 1.4 mm	φ 1.6 mm
Codul culorii	Gri	Mov	Roşu	Galben	Albastru
Lungime	22 mm				
Lungimea părţii conice	2.2 mm	3.5 mm	4 mm	5 mm	6 mm
Unghi conic	4°				
Dimensiunea cea mai mare	0.8 mm	1.0 mm	1.2 mm	1.4 mm	1.6 mm
Dimensiunea cea mai mică	0.5 mm	0.5 mm	0.5 mm	0.6 mm	0.7 mm

Freză

	1.2	1.4	1.6
Codul culorii	Roşu	Galben	Albastru
Lungimea lamei frezei	10 mm		
Diametrul lamei frezei	1.3 mm	1.5 mm	1.7 mm

INSTRUCŢIUNI DE FOLOSIRE



1. Alege i m rimea adecvat a pivotului i a frezei cu ajutorul examin rii radiologice. Determina i adâncimea necesar a prepara iei.
2. Îndep rta i orice urm de material de sigilare (gutaperc) utilizând de ex. un ac de canal l sând cel pu in 4mm la extremitatea apical .
3. Preg ti i spa iul destinat pivotului pân la adâncimea planificat anterior utilizând frezele selectate (2000-5000rpm) i aplicând o presiune moderat folosind jet de ap i începând cu cea mai îngust frez . În cazul pivo ilor de m rime 0.8 i 1.0, pentru preg tirea spa iului destinat pivotului utiliza i un ac de canal sau cea mai îngust frez .
4. **Preparaţia trebuie să includă cel puţin 1.5 mm în înălţime din circumferinţa structurii sănătoase a dintelui. Grosimea structurii sănătoase a dintelui trebuie să fie de cel puţin 1.0 mm.**
NOT :
1) Cur a i i steriliza i frezele în autoclav înainte de prima utilizare. Dup utilizare, urma i instruc iunile de mai jos;
L sa i apa s curg într-un recipient i scufunda i frezele în ap pentru a îndep rta sângele sau praful dentinar de pe suprafa a acestora. Asigura i-v c feri i frezele de jetul de ap . Sp la i tot sângele i praful dentinar de pe suprafa a frezelor inându-le în ap i folosind o perie de nylon. Cur a i frezele cu ajutorul unui aparat de cur at ultrasonic timp de 5 minute în solu ie de gluconat de clorhexidin sau glutar aldehid . Îndep rta i agentul de cur are sub jet de ap folosind o perie. Scufunda i frezele în ap purificat (distilat) într-un recipient curat i cur a i cu un aparat de cur are ultrasonic timp de 5 minute. Dup cur are, usca i imediat frezele. Steriliza i în autoclav la 121°C timp de 15 minute sau la 126°C timp de 10 minute în mediu umed. **Sterilizarea cu aer uscat sau dezinfectanţii ce conţin clor cum ar fi hipocloritul de sodiu nu pot fi utilizaţi.**
2) Nu utiliza i o frez deteriorat , deformat , ruginit sau contaminat .
3) Asigura i-v c freza este ata at în mod corect la piesa de mân . Manevra i piesa de mân în afara cavit ii orale a pacientului pentru a verifica dac freza este ata at corect.
4) Utiliza i ochelari de protec ie în timpul utiliz rii frezei.
5) Ave i grij s nu utiliza i o presiune inadecvat asupra frezei.
5. Cur a i i dezinfecta i spa iul destinat pivotului conform tehnicilor standard. Cl ti i i usca i bine cu aer necontaminat cu ulei i îndep rta i orice urm de lichid cu ajutorul conurilor de hârtie.
NOT :
Asigura i-v ca nu exist reziduuri ale materialelor provizorii sau ale dezinfectan ilor chimici în spa iul destinat pivotului.
6. Scoate i pivotul din ambalaj i a eza i-l în spa iul destinat lui pentru a verifica adaptarea. Marca i lungimea final .
NOT :
Aproximativ 2/3 din pivot trebuie s fie introduse în canal, iar 1/3 în structura bontului.
7. Îndep rta i pivotul i t ia i-l în afara cavit ii orale pân la lungimea dorit utilizând un disc sau o frez diamantat . Nu se pot folosi foarfeci sau instrumente similare. Acestea pot deteriora pivotul.
8. Cur a i pivotul cu un tifon îmbibat cu alcool. Usca i cu aer necontaminat cu ulei.
9. **Trataţi suprafaţa pivotului cu un agent de silanizare cum ar fi GC Ceramic Primer.** Consulta i instruc iunile de folosire ale produc torului respectiv.
NOT :
Dup silanizare, utiliza i forcepsul pentru a manevra pivotul i evita i contactul direct cu degetele. În cazul în care suprafa a este contaminat , cur a i cu un tifon îmbibat cu alcool i aplica i din nou agentul de silanizare.
10. Preg ti i spa iul destinat pivotului în conformitate cu instruc iunile produc torului materialului de cimentare sau de refacere de bonturi. Asigura i-v c spa iul destinat pivotului este curat i uscat.
11. Umple i spa iul destinat pivotului cu materialul de cimentare sau de refacere de bonturi. Pozi iona i i cimenta i pivotul conform instruc iunilor produc torului respectiv.
12. Completa i bontul cu material pentru refacerea bonturilor.

ATENŢIE
1. GC FIBER POST este de unic folosin . A nu se reutiliza. Autoclavarea poate diminua performan ele fizice ale pivotului.
2. Ave i grij s nu sc pa i pivotul în cavitatea oral a pacientului.
3. Se recomand utilizarea dig i pentru a izola dintele i a preveni ingestia accidental a pivotului.
4. GC FIBER POST i GC FIBER POST DRILL nu sunt compatibile cu nici un alt pivot sau frez .
5. Nu l sa i frezele ude. Depozita i dup uscarea complet .
6. Utiliza i un colector de praf, purta i o masc protectoare i ochelari de protec ie atunci când folosi i discurile sau frezele.

DEPOZITARE
GC FIBER POST: A se feri de lumina solar direct .
GC FIBER POST DRILL: Depozita i într-o zon curat i uscat .

AMBALARE
1. 400001* - SET ASORTAT GC FIBER POST
Pivot: 5 piese fiecare de 1.2 mm, 1.4 mm, 1.6 mm (în ambalaje cu o singur doz)
Frez : câte 1 pies de 1.2 mm, 1.4 mm, 1.6 mm
400101 - SET ASORTAT GC FIBER POST
Pivot: 5 piese fiecare de 1.0 mm, 1.2 mm, 1.4 mm (în ambalaje cu o singur doz)
Frez : câte 1 pies de 1.2 mm, 1.4 mm
2. Rezerv GC FIBER POST 10 piese (disponibile în toate m rimile, 0.8 mm, 1.0 mm, 1.2 mm, 1.4 mm, 1.6 mm) (în ambalaje cu o singur doz)
3. Rezerv GC FIBER POST DRILL 1 pies (disponibil în 3 m rimi - 1.2mm, 1.4mm, 1.6mm)

*Nu este disponibil în U.E.
Revizuit ultima dată: 06/2013

GC FIBER POST

Внимательно прочитайте инструкцию перед применением. (RU)

ДЖИ СИ Стекловолоконные штифты

Только для профессионального применения в соответствии с показаниями, описанными в настоящей инструкции.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ
Для подготовки пространства под штифт используются свёрла GC FIBER POST DRILL. Штифты GC FIBER POST, состоящие из композита, усиленного стекловолокном, предназначены для фиксации в корневом канале в качестве опоры для реставрации и с целью её стабилизации.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ
1. Изогнутый или спиралевидный корневой канал, в котором штифт нельзя установить ровно.
2. В редких случаях у некоторых пациентов наблюдалась повышенная чувствительность к материалу. В случае возникновения аллергических реакций необходимо прекратить использование материала и обратиться к врачу соответствующей специализации.

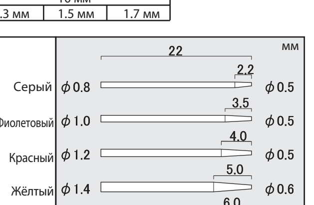
Штифт

	φ 0.8 мм	φ 1.0 мм	φ 1.2 мм	φ 1.4 мм	φ 1.6 мм
Цветовая маркировка	Серый	Фиолетовый	Красный	Жёлтый	Синий
Длина	22 мм				
Длина сужающейся части	2.2 мм	3.5 мм	4 мм	5 мм	6 мм
Угол сужения	4°				
Максимальный диаметр	0.8 мм	1.0 мм	1.2 мм	1.4 мм	1.6 мм
Минимальный диаметр	0.5 мм	0.5 мм	0.5 мм	0.6 мм	0.7 мм

Сверло

	1.2	1.4	1.6
Цветовая маркировка	Красный	Жёлтый	Синий
Длина рабочей части сверла	10 мм		
Диаметр рабочей части сверла	1.3 мм	1.5 мм	1.7 мм

ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ



1. Подберите необходимые размеры штифта и сверла, проведя рентгенографическое исследование. Определите необходимую глубину препарирования.
2. Удалите остатки материала для заполнения корневого канала (гуттаперча) с помощью, например, пьезобора, оставив минимум 4 мм в апикальной области.
3. Отпрепарируйте пространство под штифт на планируемую глубину с помощью выбранных боров (2000-5000 об/мин); работа производится с умеренным давлением под водяным охлаждением, постепенно, начиная со сверла наименьшего диаметра. Пространство под штифты размеров φ0.8 и φ1.0 подготавливается с использованием пьезо-бора или самого тонкого сверла.
4. **Область препарирования должна по всей окружности включать в себя здоровые ткани зуба полосой по крайней мере 1.5 мм в высоту. Толщина слоя здоровых тканей должна быть не менее 1.0 мм.**
ПРИМЕЧАНИЯ:
1) Перед первым использованием очистите и автоклавируйте свёрла. После использования следуйте инструкциям, приведённым ниже:
Поставьте контейнер под струю текущей воды и погрузите в него свёрла, чтобы удалить с их поверхности кровь и остатки твёрдых тканей. Следите, чтобы свёрла не попадали непосредственно под струю воды. Удалите все загрязнения с поверхности сверл с помощью нейлоновой щётки. Затем произведите ультразвуковую очистку сверл в течение 5 минут, погрузив их в раствор хлоргексидин глюконата или глютаральдегида. Тщательно смойте чистящее вещество под проточной водой с помощью щётки. Погрузите свёрла в очищенную (дистиллированную) воду и произведитповторную ультразвуковую очистку в течение 5 минут, затем сразу же тщательно просушите свёрла. Стерилизуйте свёрла в автоклаве при повышенной влажности, при 121°C в течение 15 минут или при 126°C в течение 10 минут. **Не допустимо автоклавирование сухим паром и использование хлорсодержащих дезинфицирующих средств, например гипохлорита натрия.**
2) Не используйте повреждённые, деформированные, заржавленные и загрязнённые свёрла.
3) Перед работой убедитесь, что сверло надёжно закреплено в рабочей рукояти. Для проверки работы сверла включите аппарат вне полости рта пациента на несколько секунд.
4) При работе со сверлами надевайте защитные очки.
5) Не прилагайте избыточного давления при работе со сверлами.
5. Очистите и продезинфицируйте пространство под штифт стандартными методами. Затем промойте его, тщательно просушите струёй воздуха без примесей, и с помощью бумажных штифтов удалите всю оставшуюся жидкость.
ПРИМЕЧАНИЕ:
Убедитесь, что в подготовленном пространстве нет остатков временных материалов или дезинфицирующих химикатов.
6. Выньте штифт из пластиковой упаковки и поместите в канал, чтобы проверить припасовку. Отметьте необходимую окончательную длину.
ПРИМЕЧАНИЕ:
Примерно 2/3 штифта должны быть погружены в корневой канал, а 1/3 должна оставаться в области верхней части корня.
7. Выньте штифт и при необходимости обрежьте его до нужной длины с помощью алмазного диска или бора. Ножницы и им подобные инструменты не подходят для этого, так как могут повредить структуру штифта.
8. Очистите штифт с помощью ватного тампона, смоченного спиртом. Просуш––ите струёй воздуха без примесей.
9. **Обработайте поверхность штифта силаном, например GC Ceramic Primer.** Инструкции по применению читайте в соответствующей инструкции фирмы-производителя.
ПРИМЕЧАНИЕ:
После покрытия силаном держите штифт щипцами и избегайте прямого контакта поверхности штифта и пальцев. Если поверхность штифта подверглась загрязнению, очистите её ватным тампоном, смоченным спиртом, и ещё раз обработайте силаном.
10. Подготовьте пространство под штифт в соответствии с инструкциями фирмы-производителя используемого фиксирующего материала или материала для моделирования культи зуба. Убедитесь, что пространство под штифт очищено и просушено должным образом.
11. Заполните пространство под штифт выбранным фиксирующим материалом или материалом для моделирования культи зуба. Установите и зафиксируйте штифт, следуя соответствующим инструкциям фирмы-производителя.
12. Завершите восстановление культи зуба, используя выбранный материал.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ
1. Штифты GC FIBER POST предназначены только для одноразового применения. Не используйте штифты повторно. Автоклавирование нарушает физические свойства штифта.
2. Следите за тем, чтобы не уронить штифт в полость рта пациента.
3. Для изоляции зубов при работе и во избежание случайного проглатывания штифта рекомендуется использовать раббер-дам.
4. Штифты GC FIBER POST и свёрла GC FIBER POST DRILL не совместимы ни с какими другими типами штифтов и сверл.
5. Не оставляйте свёрла влажными. Тщательно просушивайте свёрла перед тем, как убрать их на хранение.
6. При работе с дисками или борами используйте пылеуловитель и надевайте защитную маску и защитные очки.

ХРАНЕНИЕ
Штифты GC FIBER POST: Храните вдали от прямых солнечных лучей.
Свёрла GC FIBER POST DRILL: Хранить в чистом и сухом месте.

УПАКОВКА
1. 400001* - Штифты GC FIBER POST, Ассортиментный набор
Штифты: по 5 штук каждого из диаметров 1.2 мм, 1.4 мм, 1.6 мм (в индивидуальной пластиковой упаковке) Свёрла: по 1 штуке диаметров 1.2 мм, 1.4 мм, 1.6 мм.
400101 - Штифты GC FIBER POST, Ассортиментный набор
Штифты: по 5 штук каждого из диаметров 1.0 мм, 1.2 мм, 1.4 мм (в индивидуальной пластиковой упаковке) Свёрла: по 1 штуке диаметров 1.2 мм, 1.4 мм.
2. Отдельно штифты GC FIBER POST 10 штук (любого диаметра, 0.8 мм, 1.0 мм, 1.2 мм, 1.4 мм, 1.6 мм) (в индивидуальной пластиковой упаковке).
3. Отдельно сверло GC FIBER POST DRILL 1 штука (имеется 3 диаметра - 1.2 мм, 1.4 мм, 1.6 мм).

*Не продается на территории ЕС.
Последняя редакция: 06/2013

GC FIBER POST

Pred použitím si dôkladne prečítajte návod na použitie. (SK)

RTG-KONTRASTNÝ ESTETICKÝ AP

Ur ené na použitie výhradne v stomatologickej praxi v odporú aných indikáciách

ODPORÚČANÉ INDIKÁCIE
KORE OVÝ VRTÁ IK GC FIBER POST sa používa na preparáciu miesta pre ap. GC FIBER POST, pozostávajúci z kompozitu spevneného sklenými vláknami, je ur ený na zacementovanie do kore ového kanálika zuba, pre stabilizáciu a podporu dostavby.

KONTRAINDIKÁCIE
1. Zakrivený alebo sto ený kore ový kanálik, do ktorého nie je možné ap usadi rovno.
2. V ojedinelých prípadoch môže výrobok vyvola u niektorých osôb precitlivenos . V takom prípade prerušte používanie výrobku a obrá te sa na lekára.

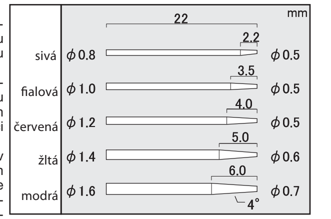
Fiber Post

	φ 0,8 mm	φ 1,0 mm	φ1,2 mm	φ 1,4 mm	φ1,6 mm
Farba	sivá	fialová	červená	žltá	modrá
Dĺžka	22 mm				
Dĺžka skosenej časti	2,2 mm	3,5 mm	4 mm	5 mm	6 mm
Uhol skosenia	4°				
Najväčší rozmer	0,8 mm	1,0 mm	1,2 mm	1,4 mm	1,6 mm
Najmenší rozmer	0,5 mm	0,5 mm	0,5 mm	0,6 mm	0,7 mm

Vrtáčik

	1,2	1,4	1,6
Farba	červená	žltá	modrá
Dĺžka ostria vrtáčika	10 mm		
Priemer ostria vrtáčika	1,3 mm	1,5 mm	1,7 mm

NÁVOD NA POUŽITIE



1. Vyberte správnu ve kos apu a kore ového vrtá ika rádiografickou skúškou. Ur ite pracovnú d žku preparácie.
2. Odstrá te všetky zvyšky kore ového výpl ového materiálu (gutaper a) napr. rozširova om peeso, pri om na apikálnom konci ponechajte najmenej 4 mm.
3. Pomocou vhodných vrtá ikov (2000-5000 ot./min) s miernym tlakom vodného spreja, preparujte miesto pre ap do vopred naplánovanej h bky, a to postupne od najužšieho vrtá ika. Na preparáciu miesta pre ap o ve kosti 0,8 a 1,0, použite rozširova peeso alebo najužší vrtá ik.
4. **Súčasťou preparácie by mala byť najmenej 1,5 mm vysoká obvodová hrana neporušenej štruktúry zuba. Hrúbka neporušenej štruktúry zuba by mala byť najmenej 1,0 mm.**
   POZNÁMKA:
   1) Vrtá iky pred prvým použitím vy istite a sterilizujte v autokláve. Po použití postupujte nasledovným spôsobom:
      Do nádobky nechajte tiec vodu a vrtá iky namo te do vody, aby ste z ich povrchu odstránili krv a ne istoty. Dbajte, aby vrtá iky neboli priamo pod prúdom vody. Pod vodou odstrá te z vrtá ikov nylónovou kefkou všetku krv a ne istoty. Potom vrtá iky istite pomocou ultrazvukového isti a 5 minút v roztoku chlórhexidín glukonátu alebo roztoku aldehydu kyseliny glutarovej. istiaci prostriedok dôkladne odstrá te kefkou pod te úcou vodou. Vrtá iky vložte do istej nádoby s vy istenou (destilovanou) vodou a 5 minút istite ultrazvukovým isti om. Po vy istení vrtá iky ihne dôkladne osušte. Sterilizujte v autokláve 15 minút pri 121°C alebo 10 minút pri 126°C vo vlhku. **Nesmie sa sterilizovať suchým teplom alebo chlórovými dezinfekčnými prostriedkami, ako je hypochlorid sodný.**
   2) Nepoužívajte vrtá ik, ak je poškodený, deformovaný, skorodovaný alebo kontaminovaný.
   3) Ubezpe te sa, že vrtá ik je bezpe ne pripevnený v endo-násadci. Pri práci držte endo-násadec mimo úst pacienta, aby ste si boli istí, že vrtá ik je riadne pripevnený.
   4) Pri opracovaní používajte ochranné okuliare.
   5) Dbajte, aby ste na vrtá ik príliš netla ili.
5. Miesto pre ap vy istite a vydezinfikujte bežným spôsobom. Opláchnite, dôkladne osušte prúdom vzduchu bez prímesi oleja a papierovými apmi odstrá te všetky zvyšky tekutiny.
   POZNÁMKA:
   Ubezpe te sa, i v mieste pre ap nie sú žiadne zvyšky do asných výplní alebo chemických dezinfek ných prostriedkov.
6. ap vyberte z blistera a vložením na ur ené miesto skontrolujte, i správne sedí. Ozna te kone nú d žku.
   POZNÁMKA:
   Približne 2/3 apu sa musia nachádza v mieste kore a a 1/3 v štruktúre jadra.
7. ap vyberte a mimo úst pacienta ho diamantovým diskom alebo vrtá ikom skrá te na potrebnú d žku. Nesmú sa používa nožnice alebo podobné nástroje. Tým by sa mohol poškodi ap.
8. ap vy istite kúskom vaty namo eným v alkohole. Osušte prúdom vzduchu bez prímesi oleja.
9. **Povrch čapu ošetrite silanovým spojovacím činidlom, ako napr. GC Ceramic Primer.** Postupujte pod a návodu na použitie od príslušného výrobcu.
   POZNÁMKA:
   Po silanizácii, manipulujte s apom pomocou kliešti a vyhýbajte sa priamemu kontaktu s prstami. Ak je povrch kontaminovaný, vy istite ho vatou namo enou v alkohole a ošetrite silanovým spojovacím inidlom.
10. Miesto pre ap preparujte pod a pokynov výrobcu fixa ného alebo dostavbového materiálu. Dbajte, aby miesto pre ap bolo isté a suché.
11. Miesto pre ap vypl te fixa ným alebo dostavbovým materiálom. ap usa te a zacementujte v súlade s pokynmi výrobcu.
12. Dostavbu dokon ite dostavbovým materiálom.

UPOZORNENIE
1. GC FIBER POST je ur ený len na jednorazové použitie. Nepoužívajte opakovane. Autoklávovanie môže zníži fyzikálne vlastnosti apu.
3. Na izoláciu zuba a prevenciu náhodného prehltnutia apu sa odporú a použi koferdam.
4. GC FIBER POST a KORE OVÝ VRTÁ IK GC FIBER POST nie sú kompatibilné so žiadnymi inými apmi alebo vrtá ikmi.
5. Vrtá iky nenechávajte mokré. Uskladnite ich po dôkladnom vysušení.
6. Pri práci s diskami alebo vrtá ikmi používajte odsávanie, ochrannú masku a ochranné okuliare.

USKLADNENIE
GC FIBER POST: Chrá te pred priamym slne ným svetlom.
KORE OVÝ VRTÁ IK GC FIBER POST: Skladujte na istom a suchom mieste.

BALENIE
1. 400001* - GC FIBER POST SORTIMENTNÉ BALENIE
   apy: Po 5 ks s hrúbkou 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm (v jednodávkovom blisterovom balení)
   Kore ové vrtá iky: Po 1 ks s hrúbkou 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm
   400101 - GC FIBER POST SORTIMENTNÉ BALENIE
   apy: Po 5 ks s hrúbkou 1,0 mm, 1,2 mm, 1,4 mm (v jednodávkovom blisterovom balení)
   Kore ové vrtá iky: Po 1 ks s hrúbkou 1,2 mm, 1,4 mm
2. Náhradné balenie GC FIBER POST 10 kusov (dostupné vo všetkých ve kostiach, 0,8 mm, 1,0 mm, 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm) (v jednodávkovom blisterovom balení)
3. Náhradné balenie GC FIBER KORE OVÝ VRTÁ IK 1ks (dostupný v 3 ve kostiach – 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm)

*Nie je k dispozícii v EU.
Naposledy upravené: 06/2013

GC FIBER POST

Pred uporabo previdno preberite navodila za uporabo. (SL)

RADIOPA NI ESTETSKI KONFEKCIJSKI ZATI KI

Primerno za uporabo v zobozdravstvenih ordinacijah.

PRIPOROČENE INDIKACIJE
GC FIBER POST DRILL se uporablja za prepariranje prostora v kanalu za konfekcijske zati ke. GC FIBER POST so sestavljeni iz kompozita oja anega s steklastimi vlakni in so namenjeni cementiranju v koreninski kanal, da se s tem oja a/stabilizira zob, za boljšo podporo restavracije.

KONTRAINDIKACIJE
1. Zavit in ukrivljen koreninski kanal, kjer se zati ek ne more vstaviti naravnost.
2. V redkih primerih lahko proizvod povzro i preob utljivost pri nekaterih ljudeh. e pride do take alergi ne reakcije pri pacientu, prenehajte z uporabo proizvoda in pacienta napotite k zdravniku.

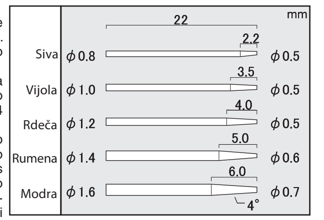
Fiber Post - zatiček

	φ 0.8 mm	φ 1.0 mm	φ1.2 mm	φ 1.4 mm	φ1.6 mm
Barvna koda	Siva	Vijola	Rdeča	Rumena	Modra
Dolžina	22 mm				
Dolžina tapiranega dela	2.2 mm	3.5 mm	4 mm	5 mm	6 mm
Konus	4°				
Največja dimenzija	0.8 mm	1.0 mm	1.2 mm	1.4 mm	1.6 mm
Najmanjša dimenzija	0.5 mm	0.5 mm	0.5 mm	0.6 mm	0.7 mm

Sveder

	1.2	1.4	1.6
Barvna koda	Rdeča	Rumena	modra
Dolžina svedra	10 mm		
Premer svedra	1.3 mm	1.5 mm	1.7 mm

NAVODILA ZA UPORABO



1. Izberite zati ek in svedre primerne velikosti, glede na RTG posnetek. Dolo ite potrebno dolžino preparacije.
2. Odstranite polnilni material (gutta percha) iz korenine – npr. z uporabo peeso reamer-ja – in pustite vsaj 4 mm apikalne polnitve.
3. Pripravite prostor za zati ek do na rtovane globine z uporabo izbranih svedrov (2000-5000 vrt.) s primernim pritiskom in uporabo vodnega spreja. Pri nite s najtanjšim svedrom. Za zati ek velikosti 0.8 in 1.0, uporabite peeso reamer ali najtanjši sveder za prepariranje prostora za zati ek.
4. **Preparacija mora zajemati vsaj 1.5 mm v višino dentina zobnega krna, cirkumferentno. Debelina zdrave zobne substance mora biti vsaj 1.0 mm.**
   UPOŠTEVAJTE:
   1) Svedre pred prvo uporabo o istite in avtoklavirajte. Po uporabi, sledite navodilom spodaj;
      V kontejner nato ite vodo in potopite svedre v vodo, da se iz površine svedrov odstrani kri in debris. Svedrov ne spirajte neposredno z vodnim curkom. Svedre o istite z najlonsko krta ko. Svedre o istite z uporabo ultrasoni nega istilca za pet minut v raztopini klorheksidin glukonata ali glutar aldenida. istilo temeljito sperite s svedrov s krta enjem pod teko o vodo. Svedre nato potopite v isto (destilirano) vodo v ist kontejner in jih o istite s ultrasoni nim istilcem za 5 minut. Po iš enju, svedre takoj temeljito osušite. Sterilizirajte jih v avtoklavu na 121°C 15 minut ali 126°C 10 minut, v vlažnih pogojih. **Suha vroča sterilizacija ali klohrin dezinfekcija, kot je natrijev hipoklorid, ni priporočljiva.**
   2) Ne uporabljati poškodovanih, deformiranih, rjastih ali kontaminiranih svedrov.
   3) Prepri ajte se, da je sveder varno vstavljen v ro nik. Ro nik zaženite zunaj ust pacienta, da preverite pravilno vstavitev svedra.
   4) Uporabljajte zaš itna o ala med vrtanjem.
   5) Ne uporabljajte prekomerne sile med vrtanjem.
5. Sprepariran prostor za zati ek o istite in dezinficirajte po obi ajnem postopku. Sperite in osušite z zrakom (brez olja) in z uporabo papirnatih poenov, da odstranite vso preostalo teko ino.
   OPOMBA:
   Preverite, da v kanalu ni ostankov za asnih materialov ali kemi nega razkužila.
6. Zati ek vzemite iz pakiranja in ga vstavite v kanal, da preverite prileganje. Ozna ite kon no dolžino.
   OPOMBA:
   Približno 2/3 zati ka mora ležati v koreninskem kanalu in 1/3 v krnu zoba.
7. Zati ek odstranite iz zoba ter ga zunaj ust skrajšajte z diamantnim diskom ali svedrom na potrebno dolžino. Škarij in podobnih orodij ne smete uporabljati, ker lahko poškodujete zati ek.
8. Zati ek o istite s bombažno vatko namo eno v alkohol. Osušite s pusterjem brez olja.
9. **Površino zatička obdelajte s silanskim sredstvom, kot je GC Ceramic Primer.** Upoštevajte navodila proizvajalca.
   UPOŠTEVAJTE:
   Po silanizaciji, uporabite kleš e za vstavljanje zati ka in se izogibajte stikom s prsti. e se površina kontaminira, je potrebno zati ek o istiti z vatko namo eno v alkohol in obdelati s silanskim sredstvom.
10. Prostor za zati ek sprepararijte po navodilih proizvajalca cementirnega materiala in materiala za nadgradnjo zobnega krna. Preverite, da je preparacija ista in suha.
11. Kanal napolnite s cementirnim materialom ali materialom za nadgradnjo krna. Vstavite in namestite zati ek, pri tem upoštevajte navodila proizvajalca.
12. Zobni krn oblikujte z materialom za nadgradnjo.

POZOR
1. GC FIBER POST-i so samo za enkratno uporabo. Ne uporabljajte jih ponovno. Sterilizacija lahko poslabša fizikalne lastnosti zati kov.
2. Pazite, da vam ne pade v pacientova usta.
3. Priporo ena je uporaba koferdama za izoliranje zoba in za prepre evanje zdrsa zati ka v žrelo in morebitnega požrtja.
4. GC FIBER POST in GC FIBER POST DRILL niso kompatibilni z nobenimi drugimi zati ki ali svedri.
5. Ne pustiti svedrov mokrih. Shranjujte jih popolnoma suhe.
6. Uporabljajte aspirator, zaš itno masko in zaš itna o ala med uporabo diskov in svedrov.

SHRANJEVANJE
GC FIBER POST: Ne hraniti na direktni son ni svetlobi.
GC FIBER POST DRILL: Hranite v istem in suhem okolju.

PAKIRANJE
1. 400001* - GC FIBER POST ASSORTMENT KIT
   Zati ki: 5 kosov vsakega od 1.2 mm, 1.4 mm, 1.6 mm (v single-dose pakiranju)
   Svedri: 1 kosov vsakega od 1.2 mm, 1.4 mm, 1.6 mm
   400101 - GC FIBER POST ASSORTMENT KIT
   Zati ki: 5 kosov vsakega od 1.0 mm, 1.2 mm, 1.4 mm (v single-dose pakiranju)
   Svedri: 1 kosov vsakega od 1.2 mm, 1.4 mm
2. Refill – ponovno pakiranje GC FIBER POST 10 kosov (na voljo v vseh velikostih 0.8 mm, 1.0 mm, 1.2 mm, 1.4 mm, 1.6 mm) (v single-dose pakiranju)
3. Refill – ponovno pakiranje GC FIBER POST DRILL 1 kos (na voljo v 3 velikostih - 1.2mm, 1.4mm, 1.6mm)

*Ni dobavljivo v EU.
Zadnja izdaja: 06/2013

GC FIBER POST

Pre upotrebe pažljivo pročitati uputstvo. (SR)

RENDGENSKI VIDLJIV ESTETSKI KO I

Samo za stru nu stomatološku upotrebu u preporu enim indikacijama.

PREPORUČENE INDIKACIJE
GC FIBER POST BUŠILICA koristi se za pripremu mesta za ko i . GC FIBER POST, koji je izra en od kompozita poja anog staklenim vlaknima, namenjen je za cementiranje u korenskom kanalu zuba za stabilizaciju i oja anje nadogradnje.

KONTRAINDIKACIJE
1. Savijeni ili iskrivljeni korenski kanal gde se ko i ne može ravno postaviti.
2. U retkim slu ajevima ovaj proizvod može da izazove osetljivost kod nekih osoba. U slu aju takvih reakcija treba prekinuti upotrebu proizvoda i obratiti se lekaru.

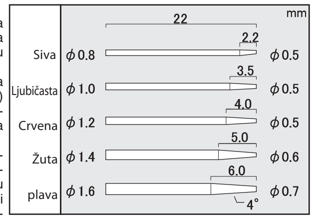
Vlaknima ojačan kočić

	φ 0,8 mm	φ 1,0 mm	φ1,2 mm	φ 1,4 mm	φ1,6 mm
Boja	Siva	Ljubičasta	Crvena	Žuta	Plava
Dužina	22 mm				
Dužina suženog dela	2,2 mm	3,5 mm	4 mm	5 mm	6 mm
Ugao suženja	4°				
Najveća dimenzija	0,8 mm	1,0 mm	1,2 mm	1,4 mm	1,6 mm
Najmanja dimenzija	0,5 mm	0,5 mm	0,5 mm	0,6 mm	0,7 mm

Bušilica

	1,2	1,4	1,6
Boja	Crvena	Žuta	Plava
Dužina oštrice bušilice	10 mm		
Promer oštrice bušilice	1,3 mm	1,5 mm	1,7 mm

UPUTSTVO ZA UPOTREBU



1. Na osnovu rendgenskog snimka odabrati odgovaraju u veli inu ko i a i bušilice. Odrediti potrebnu dubinu preparacije.
2. Odstraniti ostatke materijala za punjenje korijena (gutaperke) pomo u npr. Peeso proširiva a, ostavljaju i najmanje 4 mm na apikalnom kraju.
3. Preparirati mesto za ko i na planiranu dubinu koriš enjem odgovaraju ih bušilica (2000-5000 obrtaja u minutu) uz umereni pritisak i vodeni mlaz, zapo inju i sa najužom bušilicom. Za ko i veli ine 0,8 i 1,0, koristiti Peeso proširiva ili najužu bušilicu za preparaciju mesta za ko i .
4. **Preparacija treba uključivati najmanje 1,5 mm visine zdravog zubnog tkiva po celom obimu. Debljina zdravog zubnog tkiva treba biti najmanje 1,0 mm.**
   VAŽNO:
   1) Pre prve upotrebe bušilice o istiti i sterilizovati u autoklavu. Posle upotrebe slediti donje uputstvo;
      Ostaviti vodu da te e u posudu i namo iti bušilice u vodu kako bi se odstranila krv ili ostaci sa površine bušilice. Bušilice ne stavljati pod direktan mlaz vode. Oprati ostatke krvi i materijala sa bušilice pod vodom pomo u najlonske etkice. Bušilice o istiti ultrazvu nim ure ajem u trajanju od 5 minuta u rastvoru hlorheksidin glukonata ili rastvoru glutaraldehida. Pod teku om vodom etkicom dobro odstraniti sredstvo za iš enje. Bušilice namo iti u pro iš enu (destilovanu) vodu u istoj posudi te o istiti ultrazvu nim ure ajem u trajanju od 5 minuta. Posle iš enja bušilice odmah dobro osušiti. Sterilizovati u autoklavu pri 121°C u trajanju od 15 minuta ili pri 126°C u trajanju od 10 minuta u vlažnim uslovima. **Ne koristiti sterilizaciju suvim vrućim vazduhom ili dezinfekciju sredstvom koje sadrži hlor kao što je natrijum hipohlorit.**
   2) Ne koristiti ošte enu, deformisanu, zar alu ili zaprljanu bušilicu.
   3) Bušilicu sigurno pri vrstiti na nasadnik. Nasadnik uklju iti izvan pacijentovih usta kako bi se proverilo da li je bušilica ispravno postavljena.
   4) Tokom bušenja koristiti zaštitu za o i.
   5) Na bušilicu ne primenjivati prekomernu silu.
5. Mesto za ko i o istiti i dezinfikovati standardnim tehnikama. Isprati i dobro osušiti bezuljnim vazduhom te papirnatim štapi em odstraniti preostalu te nost.
   VAŽNO:
   Proveriti da nema ostataka privremenih materijala ili hemijskih sredstava za dezinfekciju na mestu za ko i .
6. Ko i izvaditi iz pakovanja i postaviti na mesto za ko i za proveru prijanjanja. Ozna iti kona nu dužinu.
   VAŽNO:
   Oko 2/3 ko i a treba postaviti u korenski prostor te 1/3 treba biti deo nadogradnje.
7. Izvaditi ko i te ga izvan usta odrezati na potrebnu dužinu pomo u dijamantnog diska ili borera. Ne sme da se koriste makaze ili sli an alat, jer mogu da oštete ko i .
8. Ko i o istiti vatom namo enom u alkohol. Osušiti bezuljnim vazduhom.
9. **Površinu kočića obraditi silanskim sredstvom za spajanje kao što je GC Ceramic Primer.** Pridržavati se proizvo a evih uputstava za upotrebu.
   VAŽNO:
   Posle silanizacije koristiti klješta za manipulaciju ko i em te izbegavati direktan dodir prstima. Ako je površina zaprljana, o istiti vatom namo enom u alkohol te ponovo obraditi silanskim sredstvom za spajanje.
10. Mesto za ko i pripremiti u skladu sa uputstvom proizvo a a materijala za cementiranje ili nadogradnju. Mesto za ko i mora biti isto i suvo.
11. Mesto za ko i ispuniti materijalom za cementiranje ili nadogradnju. Ko i postaviti i cementirati u skladu sa proizvo a evim uputstvom.
12. Nadogradnju završiti odgovaraju im materijalom.

UPOZORENJE
1. GC FIBER POST je samo za jednokartnu upotrebu. Ne upotrebljavajte ga ponovo. Tretman u autoklavu može da smanji fizi ke osobine ko i a.
2. Paziti da ko i ne ispadne u pacijentova usta.
3. Preporu uje se da se koristi koferdam za izolaciju zuba i spre avanje slu ajnog gutanja ko i a.
4. GC FIBER POST i GC FIBER POST BUŠILICA nisu kompatibilni sa drugim ko i ima ili bušilicama.
5. Bušilice ne ostavljati vlažne. Odložiti ih posle dobrog sušenja.
6. Pri upotrebi diskova ili borera koristiti sakuplja prašine, nositi masku za prašinu te zaštitu za o i.

ČUVANJE
GC FIBER POST: uvati daleko od direktne sun eve svetlosti.
GC FIBER POST BUŠILICA: uvati na istom i suvom mestu.

PAKOVANJE
1. 400001* - GC FIBER POST MEŠOVITI KOMPLET
   Ko i : 5 komada, svaki po 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm (u pakovanju za jednokratnu upotrebu)
   Bušilica: po 1 komad od 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm
   400101 - GC FIBER POST MEŠOVITI KOMPLET
   Ko i : 5 komada, svaki po 1,0 mm, 1,2 mm, 1,4 mm (u pakovanju za jednokratnu upotrebu)
   Bušilica: po 1 komad od 1,2 mm, 1,4 mm
2. Dopuna GC FIBER POST 10 komada dostupan u svim veli inama, 0,8 mm, 1,0 mm, 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm) (u pakovanju za jednokratnu upotrebu)
3. Dopuna GC FIBER POST BUŠILICA 1 komad (dostupna u 3 veli ine – 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm)

*Nije dostupno u Evropskoj uniji.
Posljednja revizija: 06/2013

GC FIBER POST

Перед застосуванням уважно прочитайте інструкцію з використання. (UK)

РЕНТГЕНОКОНТРАСТНИЙ ЕСТЕТИЧНИЙ ШТИФТ

Для використання лише лікарями-стоматологами у випадках, що описані в даній інструкції.

РЕКОМЕНДОВАНІ ПОКАЗАННЯ
Для препарування ложа штифта використовується спеціальне свердло для волоконного штифта GC FIBER POST DRILL. Волоконний штифт GC FIBER POST виготовлений з композиту, посиленого скловолокном, та призначений для фіксації всередині кореневого каналу з метою стабілізації та підтримки реставрації.

ПРОТИПОКАЗАННЯ
1. Криві або закручені кореневі канали, в яких установка штифта неможлива.
2. В поодиноких випадках продукт може викликати чутливість у деяких пацієнтів. У разі виникнення таких реакцій припиніть використання продукту та зверніться до лікаря відповідної спеціалізації.

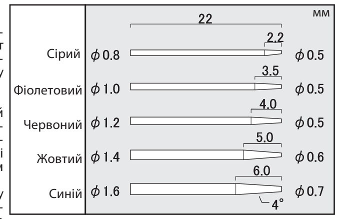
Волоконний штифт

Кольорове маркування	Діаметр 0,8 мм Сірий	Діаметр 1,0 мм Фіолетовий	Діаметр 1,2 мм Червоний	Діаметр 1,4 мм Жовтий	Діаметр 1,6 мм Синій
Довжина	22 мм				
Довжина конусної частини	2,2 мм	3,5 мм	4 мм	5 мм	6 мм
Конусність	4°				
Діаметр в найширшій частині	0,8 мм	1,0 мм	1,2 мм	1,4 мм	1,6 мм
Діаметр в найвужчій частині	0,5 мм	0,5 мм	0,5 мм	0,6 мм	0,7 мм

Свердло

	1,2	1,4	1,6
Кольорове маркування	Червоний	Жовтий	Синій
Довжина леза свердла	10 мм		
Діаметр леза свердла	1,3 мм	1,5 мм	1,7 мм

ВКАЗІВКИ ДО ВИКОРИСТАННЯ



1. На основі рентгенографічного знімку виберіть штифт та свердло потрібного розміру. Визначте відповідну глибину препарування.
2. Видаліть будь-які залишки матеріалу, яким заповнений канал (гутаперча), з допомогою пьєзоримера, але залиште в апікальній частині каналу щонайменше 4 мм матеріалу.
3. Застосовуючи помірну силу надавлювання, відпрепаруйте ложе для штифта на заплановану глибину з допомогою попередньо відібраних свердел (2000-5000 обертів на хвилину) з водяним охолодженням, починаючи з свердла найменшого діаметру й поступово переходячи до більших. Для штифтів 0,8 мм та 1,0 мм використовуйте пьєзоример або найтонше свердло.
4. **Необхідно залишити поясок щонайменше 1,5 мм здорових структур зуба у висоту. Товщина залишених здорових тканин зуба має складати не менше 1 мм.**
   ПРИМІТКИ:
   1) Перед першим застосуванням необхідно очистити та простерилізувати свердла в автоклаві. Після використання дотримуйтесь вказівок, що наведені нижче. Для видалення крові та частинок дентину з поверхні свердел помістіть їх в ємність та напускайте в неї води. Тримайте свердла в ємності подалі від прямого струменю води. З допомогою нейлонової щітки видаліть у воді кров та залишки дентину з поверхні свердел. Очистіть свердла в ультразвуковій ванночці протягом 5 хвилин в розчині хлоргексидину глюконату або глутарового альдегіду. Під проточною водою ретельно видаліть дезинфікуючу речовину з поверхні інструментів з допомогою щітки. Занурте свердла в очищену (дистильовану) воду в чистій ємності та знову очистіть в ультразвуковій ванночці протягом 5 хвилин. Одразу ж після очистки ретельно висушіть інструменти. Стерилізуйте в автоклаві протягом 15 хвилин при температурі 121°C або протягом 10 хвилин при температурі 126°C у вологому режимі. **Не допускається стерилізація в сухожаровій шафі або застосування дезінфектантів, що містять хлор, як, наприклад, гіпохлорит натрію.**
   2) Не використовуйте пошкоджене, деформоване, заржавіле або забруднене свердло.
   3) Переконайтеся в тому, що свердло надійно приєднане до наконечника. Перевіряйте, чи правильно приєднане свердло, поза порожниною рота пацієнта.
   4) Під час роботи зі свердлом надягайте захисні окуляри.
   5) Не прикладайте надмірних зусиль при роботі зі свердлом.
5. Очистіть та продезинфікуйте ложе штифта, застосовуючи стандартну методику. Промийте та ретельно висушіть повітрям без домішок масла; видаліть залишки рідини, використовуючи паперові штифти.
   ПРИМІТКА:
   Переконайтеся в тому, що будь-які залишки тимчасових матеріалів чи дезинфікуючих речовин були повністю видалені з ложа штифта.
6. Вийміть штифт з упаковки та приміряйте всередині ложа. Відмітьте остаточну довжину.
   ПРИМІТКА:
   Приблизно 2/3 довжини штифта мають бути розташовані в кореневій частині; коронкова частина складає 1/3 довжини штифта.
7. Виведіть штифт та обріжте його до необхідної довжини поза порожниною рота, використовуючи алмазний диск або бор. Не використовуйте ножиці або подібні інструменти, оскільки вони можуть пошкодити штифт.
8. Очистіть штифт ватним тампоном, змоченим в спирті. Висушіть повітрям без домішок масла.
9. **Обробіть поверхню штифта силаном, наприклад, праймером GC Ceramic Primer. Дотримуйтесь вказівок виробника.**
   ПРИМІТКА:
   Обробивши штифт силаном, використовуйте щипці для роботи з ним з метою уникнення контакту зі шкірою пальців. Якщо поверхня штифта все-таки забруднилась, знову очистіть її ватним тампоном, змоченим в спирті, та обробіть силаном.
10. Підготуйте ложе для штифта згідно з вказівками виробника фіксуючого матеріалу або матеріалу для нарощування кукси. Місце встановлення штифта повинно бути чистим та ретельно висушеним.
11. Заповніть ложе для штифта фіксуючим цементом або матеріалом для нарощування кукси. Встановіть та зафіксуйте штифт згідно з вказівками виробника матеріалу, що застосовується.
12. Завершіть нарощування кукси відповідним матеріалом.

УВАГА
1. Волоконний штифт GC FIBER POST – це продукт одноразового використання. Не використовуйте повторно. Автоклавування може погіршити фізичні характеристики штифта.
2. Слідкуйте за тим, щоб випадково не випустити штифт всередині порожнини рота пацієнта.
3. Рекомендується використовувати кофердам для ізоляції зуба та запобігання випадковому проковтуванню штифта.
4. Штифти GC FIBER POST та свердла GC FIBER POST DRILL не підходять для використання з, відповідно, свердлами та штифтами інших виробників.
5. Не залишайте свердла мокрими після використання. Зберігайте їх сухими.
6. Працюючи з дисками чи борами, використовуйте пилозбірник та надягайте маску й захисні окуляри.

УМОВИ ЗБЕРІГАННЯ
Волоконний штифт GC FIBER POST: Тримайте подалі від прямих сонячних променів.
Свердла GC FIBER POST DRILL: Зберігайте в чистому сухому місці.

УПАКОВКА
1. 400001* - Набір GC FIBER POST
   Штифти: розміри 1,2 мм, 1,4 мм та 1,6 мм по 5 шт (в упаковці типу блістер).
   Свердла: розміри 1,2 мм, 1,4 мм 1,6 мм по 1 шт.
   400101 - Набір GC FIBER POST
   Штифти: розміри 1,0 мм, 1,2 мм та 1,4 мм по 5 шт (в упаковці типу блістер).
   Свердла: розміри 1,2 мм, 1,4 мм по 1 шт.
2. Окремо: штифти GC FIBER POST, 10 шт. (наявні у всіх розмірах: 0,8 мм, 1,0 мм, 1,2 мм, 1,4 мм та 1,6 мм) (в упаковці типу блістер).
3. Окремо: свердло GC FIBER POST DRILL, 1 шт. (наявне в трьох розмірах – 1,2 мм, 1,4 мм та 1,6 мм).

*Відсутній в країнах ЄС.
Останні зміни внесено: 06/2013

GC FIBER POST

Kullanımdan önce, talimatları dikkatlice okuyunuz. (TR)

RADYOPAK ESTET K POST

Sadece önerilen durumlarda bir di hekimi tarafından kullanılabilir.

ÖNERİLEN DURUMLAR
GC FIBER POST DRILL post yuvası hazırlamak için kullanılır. Cam fiber güçlendirilmi kompozitten olu an GC FIBER POST, bir restorasyonu sabitlemek ve desteklemek için di in kök kanalına yapı tırılmak üzere tasarlanmı tır.

KULLANILMAMASI GEREKEN DURUMLAR
1. Postun düz olarak yerle emeyece i e ri veya kıvrımlı kök kanalı.
2. Nadir olarak ürün bazı ki ilerde hassasiyete neden olabilir. Böyle bir durumla kar ıla ılması halinde ürünün kullanımını durdurun ve bir doktora danı ınız.

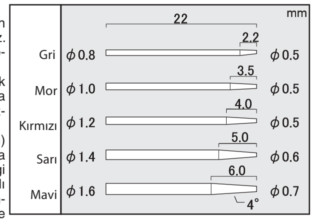
Fiber Post

	φ 0,8 mm	φ 1,0 mm	φ1,2 mm	φ 1,4 mm	φ1,6 mm
Renk kodu	Gri	Mor	Kırmızı	Sarı	Mavi
Uzunluk	22 mm				
Konik kısmın uzunluğu	2,2 mm	3,5 mm	4 mm	5 mm	6 mm
Koni açısı	4°				
En büyük boyut	0,8 mm	1,0 mm	1,2 mm	1,4 mm	1,6 mm
En küçük boyut	0,5 mm	0,5 mm	0,5 mm	0,6 mm	0,7 mm

Delgi

	1,2	1,4	1,6
Renk kodu	Kırmızı	Sarı	Mavi
Delgi bıçak uzunluğu	10 mm		
Delgi bıçak çapı	1,3 mm	1,5 mm	1,7 mm

KULLANIM TALİMATLARI



1. Radyografik muayene ile uygun post ve delgi boyunu seçiniz. Gereken preparasyon derinli ini belirleyiniz.
2. Kök ucunda en az 4 mm bırakarak kalan kök dolgu malzemesini (güta perka) bir kanal e esi ile temizleyiniz.
3. Seçti iniz delgileri (2000-5000 rpm) kullanarak, su püskürterek orta dereceli basınçla ve en ince delgi ile ba layarak post yuvasını a amalı ekilde önceden planladı ınız derinli e kadar hazırlayınız. Çapı 0,8 ve 1,0 olan postlar için post yuvası hazırlamak için bir kanal e esi veya en ince delgiyi kullanınız.
4. **Preparasyon çevresel olarak sağlam diş yapısının en az 1,5 mm yüksekliğini içermelidir. Sağlam diş yapısının kalınlığı en az 1,0 mm olmalıdır.**
   NOT:
   1) lk kullanımdan önce delgileri temizleyiniz ve otoklavlayınız. Kullanımdan sonra a a ıdaki talimatları uygulayınız:
      Akan suyun altına bir kap yerle tiriniz ve kan veya kalıntıları delgilerin yüzeyinden temizlemek için delgileri suda bekletiniz. Delgileri akan suya do rudan maruz bırakmayınız. Plastik bir fırçayla delgilerdeki kan veya kalıntıları suyun içinde temizleyiniz. Klorheksidin glukonat çözeltisinde veya glutarik aldehit çözeltisinde bir ultrasonik temizleyici ile delgileri 5 dakika boyunca temizleyiniz. Temizlik maddesini akan su altında bir fırça ile iyice temizleyiniz. Delgileri temiz bir kabın içindeki saf (damıtılmı) suda bekletiniz ve ultrasonik temizleyici ile 5 dakika boyunca temizleyiniz. Temizledikten hemen sonra delgileri iyice kurulayınız. Otoklavda 121°C'de 15 dakika boyunca veya nemli ortamda 126°C'de 10 dakika boyunca sterilize ediniz. **Kuru ısıyla veya sodyum hipoklorid gibi bir klorin dezenfektan maddesi ile sterilizasyon yapmayınız.**
   2) Hasarlı, ekli bozuk, paslı veya kirli bir delgi kullanmayınız.
   3) Delginin el aletine sıkıca takılı oldu unu kontrol ediniz. Delginin do ru ekilde takılı oldu unu kontrol etmek için el aletini hastanın a zının dı ında çalı tırınız.
   4) Delme i lemi sırasında koruyucu gözlük takınız.
   5) Delgiye fazla güç uygulamamaya dikkat ediniz.
5. Post yuvasını standart tekniklerle temizleyiniz ve dezenfekte ediniz. Yıkayınız ve ya sız hava ile iyice kurulayınız, kalan sıvıyı kurulama ka ıdı ile gideriniz.
   NOT:
   Post yuvasında geçici malzeme veya kimyasal dezenfektan kalıntıları kalmadı ından emin olunuz.
6. Postu ambalajından çıkarınız ve uygun olup olmadı ını denemek için post yuvasına yerle tiriniz. Son uzunlu u i aretleyiniz.
   NOT:
   Postun yakla ık 2/3'ü kök yuvasına ve 1/3'ü kor yapısına yerle tirilmelidir.
7. Postu çıkarınız ve hastanın a zının dı ında bir elmas disk veya frez ile gereken uzunlukta kesiniz. Makas veya benzeri aletler kullanmayınız. Post zarar görebilir.
8. Alkollü pamukla postu temizleyiniz. Ya sız havayla kurulayınız.
9. **Postun yüzeyine GC Ceramic Primer gibi bir silan bağlama maddesi uygulayınız.** Kullanım için ilgili üreticinin talimatlarına ba vurunuz.
   NOT:
   Silanizasyondan sonra postu tutmak için pens kullanınız ve do rudan parmaklarınızla dokunmayınız. Yüzeyin kirlenmesi durumunda alkollü pamukla temizleyiniz ve yeniden silan ba lama maddesi uygulayınız.
10. Yapı tırma veya kor yapım malzemesi üreticisinin talimatlarına göre post yuvasını hazırlayınız. Post yuvasının temiz ve kuru oldu undan emin olunuz.
11. Post yuvasını yapı tırma veya kor yapım malzemesi ile doldurunuz. lgili üreticinin talimatlarına göre postu yerle tiriniz ve yapı tırınız.
12. Kor yapım malzemesi ile koru tamamlayınız.

UYARI
1. GC FIBER POST tek kullanımlıktır. Tekrar kullanmayınız. Postu otoklava koymak fiziksel performansını azaltabilir.
2. Postun hastanın a zına dü memesine dikkat ediniz.
3. Di i yalıtmak ve postun kazara yutulmasını önlemek için bir lastik örtü kullanılması önerilir.
4. GC FIBER POST ve GC FIBER POST DRILL di er postlar veya delgiler ile uyumlu de ildir.
5. Delgileri ıslak bırakmayınız. yice kuruladıktan sonra saklayınız.
6. Disk veya frez kullanırken bir toz toplayıcı kullanınız, toz maskesi ve koruyucu gözlük takınız.

SAKLAMA
GC FIBER POST: Do rudan güne ı ı almayan bir yerde saklayınız.
GC FIBER POST DRILL: Temiz ve kuru bir yerde saklayınız.

PAKETLER
1. 400001* - GC FIBER POST SET
   Post: Be er adet 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm (tekli paketler halinde)
   Delgi: Birer adet 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm
   400101 - GC FIBER POST SET
   Post: Be er adet 1,0 mm, 1,2 mm, 1,4 mm (tekli paketler halinde)
   Delgi: Birer adet 1,2 mm, 1,4 mm
2. 10 adet GC FIBER POST yede i (tüm boylarda mevcuttur, 0,8 mm, 1,0 mm, 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm) (tekli paketler halinde)
3. 1 adet GC FIBER POST DRILL yede i (3 boyda mevcuttur - 1,2 mm, 1,4 mm, 1,6 mm)

*E.U'da bulunmamaktadır.
Son Revizyon: 06/2013

GC FIBER POST

Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju. (LV)

RENTGENKONTRASTAINAS EST TISK S TAPAS

Paredz ts tikai zob rstniec bas speci listam izmantošanai rekomend t s indik cij s.

REKOMENDĒTĀS INDIKĀCIJAS
GC FIBER POST URBULIS ir paredz ts tapas vietas sagatavošanai. GC FIBER POST, kuras ir izgatavotas no kompoz ta, kas stiprin ts ar stikla š iedru, paredz tas cement šanai zoba sak u kan l , lai stabiliz tu un balst tu restaur ciju.

KONTRINDIKĀCIJAS
1. Liekti kan li, kuros tapu nevar ies din t taisni.
2. Retos gad jumos dažiem cilv kiem produkts var izrais t j t gumu. Ja tiek nov rota š da reakcija p rtrauciet produkta lietošanu un v rsieties pie rsta.

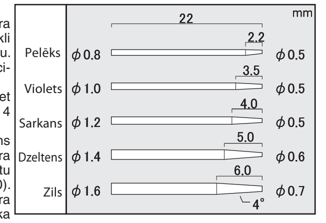
Stikla šķiedras tapas

	φ 0.8 mm	φ 1.0 mm	φ1.2 mm	φ 1.4 mm	φ1.6 mm
Krāsas marķējums	Pelēks	Violets	Sarkans	Dzeltens	Zils
Garums	22 mm				
Konusa daļas garums	2.2 mm	3.5 mm	4 mm	5 mm	6 mm
Konusa leņķis	4°				
Lielākie izmēri	0.8 mm	1.0 mm	1.2 mm	1.4 mm	1.6 mm
Mazākie izmēri	0.5 mm	0.5 mm	0.5 mm	0.6 mm	0.7 mm

Urbulis

	1.2	1.4	1.6
Krāsas marķējums	Sarkans	Dzeltens	Zils
Urbuļa darba daļas garums	10 mm		
Urbuļa darba daļas diametrs	1.3 mm	1.5 mm	1.7 mm

LIETOŠANAS NORĀDĪJUMI



1. Izv lieties piem rota izm ra tapu un urbuli -par pal gl dzekli izmantojiet rentgena uz mumu. Nosakiet nepieciešamo prepar cijas garumu.
2. Ar pjezo r meri no kan la iz emiet pildmateri lu (gutaper u), atst jot 4 mm pild juma apik laj da .
3. Ar m renu spiedienu un dens dzes šanu ar izv l t izm ra urbu iem prepar t tapas vietu (apgriezienu skaits 2000-5000). Prepar šanu s kt ar maz k izm ra urbuli pak peniski p rejot uz liel ka izm ra urbuli. 0.8 un 1.0, izm ra tap m tapas vietas sagatavošanai izmantot maz ko urbuli vai pjezo r meri.
4. **Preparācijai jāaptver augstumā vismaz 1.5 mm veselu zobu audu . Veselu zobu audu biezumam jābūt ne mazākam par 1.0 mm.**

PIEZ ME:
   1) Pirms pirm s lietošanas urbu i ir j autoklav . P c to lietošanas sekojiet zem k aprakst tai instrukcijai.
      Lai urbu u virsmu att r tu no net rumiem un asin m iem rkt tos trauk ar deni. P rbaudiet, lai urbu i nenon k tieš kontakt ar dens str klu. Ar neilona birsti no urbu iem not r t asinis un net rumus. Urbu us 5 min. apstr d t ultraska as vann hlorheksid na glukon ta vai glut raldeh da š dum . Zem tekoša dens ar birsti urbu us noskalot no t r šanas š duma p rpalikumiem. Urbu us iem rkt att r t (destil t) den un 5 min. apstr d t ultraska as vann . P c t r šanas urbu us uzreiz nosusin t. Steriliz t autokl v 15 min tes 121°C temperat r vai 10 min tes mitros apst k os. **Nedrīkst izmantot karstā gaisa sterilizatoru vai hloru saturošus dezinfekcijas līdzekļus.**
   2) Neizmantojiet urbu us, kas ir boj ti, deform ti, sar s juši vai kontamin ti.
   3) P rbaudiet, lai urbulis ir cieši iestiprin ts uzgal . Urbu a p rbaudi veikt rpus pacienta mutes.
   4) Urbšanas laik str d jiet aizsargbrill s.
   5) Izvairieties piem rot p rlieku spiedienu uz urbuli.
5. Tapas vietu not r t un dezinfic t saska ar standarta tehniku. Noskalot un nož v t ar beze as gaisu un ar pap ra torund m nosusin t atlikušo mitrumu kan l .
   PIEZ ME:
   Pirms turpin t darbu p rliecinieties, lai tapas viet nepaliek misko dezinfektantu vai pagaidu materi lu atliekas.
6. Iz emiet tapu no folijas iepakojuma un p rbaudei ievietojiet to tapas viet . Atz m jiet gal go garumu.
   PIEZ ME:
   Aptuveni 2/3 no tapas garuma j b t sak u kan l un 1/3 kro a da .
   Iz emiet tapu un ar dimanta disku vai urbuli nogrieziet v lamaj garum . Š res un l dzgus darbar kus neizmantot, tie var boj t tapu. Tapu not r t ar spirt sam rc tu vati. Nož v t ar beze as gaisu.
7. **Tapas virsmu apstrādāt ar silāna vielu, piemēram GC Ceramic Primer.** Skat t attiec go ražot ja instrukciju.
   PIEZ ME:
   P c apstr des ar sil nu tapu, lai izvair tos no kontakta ar pirkstiem, emt ar stang m.
   Ja virsma ir kontamin ta, not riet to ar spirt samitrin tu salveti un atk rtoti apstr d jiet ar sil nu.
8. Tapas vietu sagatavojiet saska ar fiks cijas cementa vai stumbra atjaunošanas materi la ražot ja instrukciju. P rbaudiet vai tapas vieta ir t ra un sausa.
9. Tapas vietu piepild t ar cementu vai stumbra atjaunošanas materi lu. Ievietojiet tapu un cement jiet saska ar ražot ja nor d jumiem.
10. Pabeigt stumbru ar stumbra materi lu.

BRĪDINĀJUMS
1. GC FIBER POST ir paredz ta vienreiz jai lietošanai.. Nelietojiet atk rtoti. Autoklav šana var pasliktin t tapas fizik l s paš bas.
2. Uzmanieties no tapas net šas nokrišanas mutes dobum .
3. Zoba izol cijai un, lai izvair tos no iesp jam s tapas nor šanas, ieteicams str d t ar koferdamu.
4. GC FIBER POST un GC FIBER POST DRILL neder cit m tap m vai urbu iem.
5. Neatst jiet urbu us mitrus. Uzglab t piln gi nož v tus.
6. Str d jot ar diskiem vai urbu iem izmantojiet putek u sav c ju, masku un aizsargbrilles

UZGLABĀŠANA
GC FIBER POST: neuzglab t tiešos saules staros.
GC FIBER POST URBULIS: uzglab t saus un t r viet .

IEPAKOJUMI
1. 400001* - GC FIBER POST SORTIMENTA IEPAKOJUMS
   Tapas: pa 5 tap m no katra garuma 1.2 mm, 1.4 mm, 1.6 mm (vienreiz j s lietošanas iepakojum)
   Urbulis: pa1 urbulim no katra garuma 1.2 mm, 1.4 mm, 1.6 mm
   400101 - GC FIBER POST SORTIMENTA IEPAKOJUMS
   Tapas: pa 5 tap m no katra garuma 1.0 mm, 1.2 mm, 1.4 mm (vienreiz j s lietošanas iepakojum)
   Urbulis: pa1 urbulim no katra garuma 1.2 mm, 1.4 mm
2. GC FIBER POST papildiepakojums 10 tapas (pieejamie izm ri 0.8 mm, 1.0 mm, 1.2 mm, 1.4 mm, 1.6 mm) (vienreiz j s lietošanas iepakojum)
3. GC FIBER POST URBULIS 1 gabals (pieejamie izm ri 1.2mm, 1.4mm, 1.6mm)

*ES nav pieejamas.
Pēdējo reizi pārskatīts: 06/2013

GC FIBER POST

Prieš pradėdami naudoti, atidžiai perskaitykite instrukcijas (LT)

RENTGENOKONTRASTINIS ESTETIŠKAS KAIŠTIS

Skirtas tik gydytoj -odontolog naudojimui pagal rekomenduojamas indikacijas.

REKOMENDUOJAMOS INDIKACIJOS
GC STIKLO PLUOŠTO KAIŠ I GR ŽTAS (GC FIBER POST DRILL) naudojamas kaiš io ertmei paruošti. GC KAIŠTIS (GC FIBER POST) iš stiklo pluoštu sutvirtinto kompozito cementuojamas šaknies kanal ir tarnauja kaip danties sutvirtinimo bei atramin restauracijos detal .

KONTRAINDIKACIJOS
1. Lenktuose kanaluose, kuriuose kaiš io ne manoma d ti tiesiai.
2. Retais atvejais šis produktas kai kuriems asmenims gali sukelti jautrum . Esant tokiai reakcijai nutraukite produkto naudojim ir kreipkit s gydytoj .

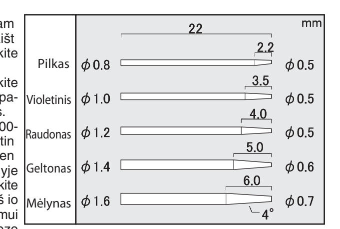
Stiklo pluošto kaištis

	φ 0.8 mm	φ 1.0 mm	φ1.2 mm	φ 1.4 mm	φ1.6 mm
Spalvinis kodas	Pilkas	Violetinis	Raudonas	Geltonas	Mėlynas
Ilgis	22 mm				
Kūginės dalies ilgis	2.2 mm	3.5 mm	4 mm	5 mm	6 mm
Kūgiškumo laipsnis	4°				
Plačiausia vieta	0.8 mm	1.0 mm	1.2 mm	1.4 mm	1.6 mm
Siauriausia vieta	0.5 mm	0.5 mm	0.5 mm	0.6 mm	0.7 mm

Grąžtas

	1.2	1.4	1.6
Spalvinis kodas	Raudonas	Geltonas	Mėlynas
Pjaunamosios dalies ilgis	10 mm		
Pjaunamosios dalies skersmuo	1.3 mm	1.5 mm	1.7 mm

NAUDOJIMO BŪDAS



1. Vertindami rentgenogram pasirinkite tinkamo dydžio kaišt bei gr žt . Apytiksliai nustatykite reikiamo preparavimo gyl .
2. Pjezo gilintuvu iš kanal išimkite plombin medžiag (gutaper), palikdami 4mm iki šaknies virš n s.
3. Parinktais gr žteliais (2000-5000rpm), taikydami vidutin spaudim bei naudodami vanden numatytame kanalo gylyje paruoškite ertm kaiš iui. Prad kite nuo siauriausio gr žtelio. Jei kaiš io dydis 0.8 ir 1.0 ertm s formavimui rekomenduojama naudoti Pjezo gilintuvus arba mažiausius gr žtelius.
4. **Preparacijos gylis turėtų būti ne mažiau kaip 1,5 mm nuo sveikų danties audinių, o likusių danties sienelių storis - bent jau 1,0 mm.**
   PASTABA:
   1) Prieš prad dami naudoti naujus gr žtus b tinai juos nuvalykite ir sterilizuokite.
      ind pripilkite vandens ir pamerkite gr žtus. Saugokite, kad jie nepatekt po tiesiogine vandens srove. Naudodami nailonin šepet l nuplaukite krauj bei vairius nešvarumus. 5 minutes dezinfekuokite gr žtus ultragarsiniu valikliu, naudodami chlorheksidino glukonato ar glutaro aldehid tirpalus. V liau po tekan iu vandeniu šepet liu pašalinkite dezinfektant liku ius. merkite gr žtus švari , distiliuoto vandens pripildyt ultragarsin vonel ir valykite 5minutes. Iškart po valymo išsausinkite gr žtus. Sterilizuokite dr gnu b du 121°C temperat roje 15 minu i arba 126°C - 10 minu i . Sterilizavimas sausu oru ar chloro dezinfektant (natrio hipochlorito) naudojimas NEPATARTINAS.
   2) Nenaudokite pažeisto, sur dijusio, užteršto ar deformuoto gr žto.
   3) sitikinkite, kad gr žtas tvirtai ir saugiai fiksuotas antgalyje. Veikim išbandykite atokiau nuo paciento burnos.
   4) Gr ždami užsid kite apsauginius akinius.
   5) Gr žto labai stipriai nespauskite.
5. Standartiniais b dais išvalykite ir dezinfekuokite šaknies ertm . Nuplaukite ir gerai išsausinkite orap te bei popieriniais sauskaiš iais.
   PASTABA:
   sitikinkite, jog ertm je neliko laikino užpildo ar dezinfekcini medžiag .
6. Išimkite kaišt iš pakuot s ir patikrinkite ar tinka suformuotoje ertm je. Pasižym kite galutin ertm s gyl .
   PASTABA:
   Apie 2/3 kaiš io turi tilpti kanal , o 1/3- lieka kaip pagrindas danties kulties formavimui.
7. Išimkite kaišt iš burnos ir deimantiniais gr žteliais ar diskeliais nupjaukite ties pasižym to ilgio riba. Visa tai atlikti žirkl mis ar panašiomis priemon mis nepatartina, kadangi galite pažeisti kaišt .
8. Nuvalykite kaišt alkoholiu sumirkytu tampon liu. Išsausinkite orap te.
9. **Kaiščio paviršių patepkite silano turinčia jungiamąja medžiaga, pavyzdžiui GC Ceramic Primer'iu.** Vadovaukit s atitinkamo gamintojo instrukcijomis.
   PASTABA:
   Po padengimo jungiam ja medžiaga kaišt paimkite chirurgin mis žnypl mis. Nelieskite rankomis. Jei kaiš io paviršius užsiterš, nuvalykite suvilgytu alkoholiu tampon liu ir dar kartel padenkite silano turin ia medžiaga.
10. Šaknies ertm paruoškite vadovaudamiesi naudojamo cemento ar kulties formavimo medžiagos gamintojo instrukcijomis. sitikinkite, jog šaknies ertm švari ir sausa.
11. Šaknies ertm pripildykite cementu arba kulties formavimui skirta medžiaga. Vadovaudamiesi gamintojo instrukcijomis cementuokite kaišt .
12. Suformuokite kult .

ĮSPĖJIMAS
1. GC stiklo pluošto kaiš iai yra skirti vienkartiniam naudojimui. Nenaudoti pakartotinai. Autoklavavimas susilpnina kaiš i fizikines savybes.
2. Nepameskite kaiš io paciento burnoje.
3. Danties izoliavimui bei siekiant išvengti kaiš io prarijimo rekomenduojama naudoti koferdam .
4. Kaištis (GC FIBER POST) ir gr žtai (GC FIBER POST DRILL) nesuderinami su kit gamintoj produktais.
5. Po naudojimo kaiš ius visada išdžiovinkite, nelaikykite dr gn .
6. Gr ždami naudokite dulki siurbtukus, apsaugines kaukes bei akinius.

LAIKYMAS
GC STIKLO PLUOŠTO KAIŠTIS: laikykite atokiau nuo tiesiogini saul s spinduli .
GC STIKLO PLUOŠTO KAIŠ IO GR ŽTAS: laikykite švarioje ir sausoje vietoje.

PAKUOTĖS
1. 400001* - GC STIKLO PLUOŠTO KAIŠ I ASORTI RINKINYS
   Kaištis: po 5 vnt. 1.2 mm, 1.4 mm, 1.6 mm (vienoje pakuot je)
   Gr žtas: po 1vnt. 1.2 mm, 1.4 mm, 1.6 mm
   400101 - GC STIKLO PLUOŠTO KAIŠ I ASORTI RINKINYS
   Kaištis: po 5 vnt. 1.0 mm, 1.2 mm, 1.4 mm (vienoje pakuot je)
   Gr žtas: po 1vnt. 1.2 mm, 1.4 mm
2. Papildom 10 vnt. GC STIKLO PLUOŠTO KAIŠ I rinkinys (galimi vair s dydžiai, 0.8 mm, 1.0 mm, 1.2 mm, 1.4 mm, 1.6 mm) (vienoje pakuot je)
3. Papildomas GC STIKLO PLUOŠTO KAIŠ IO GR ŽTAS – 1vnt. (galimi trys dydžiai - 1.2mm, 1.4mm, 1.6mm)

*Neprekiaujama ES šalyse
Patikslinta: 06/2013

GC FIBER POST

Enne toote kasutamist lugeda hoolikalt kasutusjuhendit. (ET)

RÖNTGENKONTRASTNE ESTEETILINE TIHVT

Kasutamiseks vaid hambaravis soovituslikel näidustustel.

NÄIDUSTUSED
GC FIIBERTIHVT PUURI kasutakse juurekanali laiendamiseks. GC FIIBERTIHVT on valmistatud klaasfiibrist, mida on tugevdatud komposiitmaterjaliga ja mis on kinnitamiseks juurekanalisse, et stabiliseerida ja toetada restauratsiooni.

VASTUNÄIDUSTUSED
1. Kõverdunud või keerdus juurekanalisse ei saa istutada tihvti sirgelt.
2. Harvadel juhtudel võib toode põhjustada tundlikkust. Sellisel juhul katkesta kohe toote kasutamine, vajadusel pöörduda arsti poole.

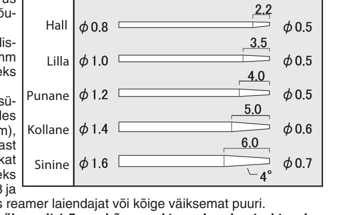
Filbertihvt

	φ 0.8 mm	φ 1.0 mm	φ1.2 mm	φ 1.4 mm	φ1.6 mm
Värv kood	Hall	Lilla	Punane	Kollane	Sinine
Pikkus	22 mm				
Koonuse pikkus	2.2 mm	3.5 mm	4 mm	5 mm	6 mm
Koonuse nurk	4°				
Suurim mõõde	0.8 mm	1.0 mm	1.2 mm	1.4 mm	1.6 mm
Väikseim mõõde	0.5 mm	0.5 mm	0.5 mm	0.6 mm	0.7 mm

Puur

	1.2	1.4	1.6
Värv kood	Punane	Kollane	Sinine
Puuri tera pikkus	10 mm		
Puuri läbimõõt	1.3 mm	1.5 mm	1.7 mm

KASUTUSJUHEND



1. Vali sobiv tihvti ja puuri suurus röntgenkontrolli abiga. Määra nõutav sügavus.
2. Eemalda juurekanalist kõik täidismaterjalid (guttaperts) kuni 4mm apeksist. Kasuta selleks näiteks reamerit.
3. Laienda tihvti jaoks kavandatud sügavusega kanal kasutades sobivaid puure (2000-5000 rpm), alusta järk-järgult väiksemast puurist rakendades mõõdukat survet. Kanali puhastamiseks kasuta vett. Tihvt suurusega 0.8 ja 1.0 jaoks kasuta laiendamiseks reamer laiendajat või kõige väiksemat puuri.
4. **Preparatsioonil peaks olema vähemalt 1.5 mm kõrgused terve hambastruktuuriga servad ringikujuliselt. Terve hambastruktuuri paksus peaks olema vähemalt 1,0 mm.**
   MÄRKUS:
   1) Puhasta ja autoklaavi puurid enne esmast kasutamist. Pärast kasutamist järgi allolevaid instruktsioone. Vala vesi konteinerisse ja leota puure vees, et eemaldada veri või praht puuride pinnalt. Väldi puuride hoidmist otse voolava vee eest. Pese veri või praht puuridelt vee all kasutades nailonharja. Puhasta puurid kasutades ultraheli seadet 5 minutit kloorheksidiin glükonaatlahuses või glutaaraldehüüdlahuses. Eemalda puhastusaine harjates voolava vee all. Leota puure puhastatud (destilleeritud) vees puhtas kontineris ja puhasta ultraheli seadmega 5 minutit. Pärast puhastamist kuivata kohe puurid korralikult.
      Steriliseeri autoklaavides 121°C juures 15 minutit või 126°C juures 10 minutit niiskes tingimustes. Kuiva kuuma sterilisatsiooni või kloorisisaldusega desinfitseerimisvahendit mitte kasutada.
   2) Ära kasuta puuri, mis on katkine, deformeerunud, roostes või saastunud
   3) Veendu, et puur oleks turvaliselt kinnitatud käsiseadmele. Testi käsiseadet väljaspool patsiendi suud, et veenduda puuri korrektses kinnitumises.
   4) Puurimise ajal kasuta kaitseprille
   5) Väldi puurile sobimatu surve avaldamist
5. Puhasta ja desinfitseeri tihvti ruum vastavalt standardtehnikatele. Loputa ja kiuivata korralikult õlivaba õhuga ja kasuta pabertihvte, et eemaldada ülemäärane vedelik.
   MÄRKUS:
   Veendu, et ajutise materjali jääke ega keemilisi desinfitseerimisvahendeid ei jääks tihvti kanalisse.
6. Eemalda tihvt blisterpakendist ja aseta tihvtikanalisse, et proovida sobivust. Määra lõpik pikkus.
   MÄRKUS:
   Umbes 2/3 tihvtist tuleks kinnitada juurekanalisse ja 1/3 tuleks jätta hambakõndi jaoks.
7. Eemalda tihvt ja lõika tihvt väljaspool suud parajaks kasutades teemantketast või puuri. Kääre või sarnaseid asju mitte kasutada, need võivad kahjustada tihvti.
8. Puhasta tihvt alkoholis niisutatud vatikuuliga. Kuivata õlivaba õhuga.
9. **Töötle tihvti pind silaaniga nagu GC Ceramic Primer. Järgi tootja kasutusjuhendeid.**
   MÄRKUS:
   Pärast silaaniga töötlemist kasuta pintsette, et käsitleda tihvti ja vältida sõrmedega otsest kokkupuudet. Kui pind on saastunud, puhasta alkoholis niisutatud vatikuuliga ja töötle silaaniga uuesti.
10. Prepareeri tihvtikanal vastavalt tootja köndi ülesehituse juhenditele. Veendu, et tihvtikanal oleks puhas ja kuiv.
11. Täida tihvtikanal kaksikkõvastuva komposiittsemendiga või köndi ülesehitusmaterjaliga. Aseta tihvt ja tsementeeri vastavalt tootja juhenditele.
12. Lõpeta hambaköndi ülesehitamise materjaliga.

HOIATUS
1. GC FIBER POST on mõeldud ainult ühekordseks kasutamiseks. Ärge kasutage tihvti mitu korda. Autoklaavimine võib vähendada tihvti füüsikalisi kinnitus omadusi.
2. Hoolitse, et tihvt ei kukus patsiendile suhu.
3. Soovitav on isoleerida hammas kummiga, et vältida juhuslikku tihvti allaneelamist.
4. GC FIIBERTIHVT – ja PUUR ei sobi kokku teiste tootjate tihvtide ja puuridega.
5. Ära jäta puure märjaks, kuivata puurid korralikult enne säilitamist.
6. Kui kasutad kettaid või puure, kanna tolmumaski ja kaitseprille, kasuta tolmukogujat.

SÄILITAMINE
GC FIIBERTIHVT: Säilita eemal otsese päikesevalguse eest.
GC FIIBERTIHVT PUUR: Säilita puhtas ja kuivas kohas.

PAKENDID
1. 400001* - GC FIIBERTIHVTI PÕHIPAKK
   Tihvt: igat tihvti 5 tükki, tihvti suurused 1.2 mm, 1.4 mm, 1.6 mm (pakendatud üksikult blisterpakendisse)
   Puur: igat puuri 1 tükk, suurused 1.2 mm, 1.4 mm, 1.6 mm
   400101 - GC FIIBERTIHVTI PÕHIPAKK
   Tihvt: igat tihvti 5 tükki, tihvti suurused 1.0 mm, 1.2 mm, 1.4 mm (pakendatud üksikult blisterpakendisse)
   Puur: igat puuri 1 tükk, suurused 1.2 mm, 1.4 mm
2. GC FIIBERTIHVTIDE üksikpakend 10 tükki (saadaval suurused 0.8 mm, 1.0 mm, 1.2 mm, 1.4 mm, 1.6 mm) (pakendatud üksikult blisterpakendisse)
3. GC FIIBERTIHVTI PUUR 1 tükk (saadaval 3 suuruses - 1.2mm, 1.4mm, 1.6mm)

*Ei ole saadaval EL.
Viimati parandatud: 06/2013